

**URATACA CENTER**  
Special di awe:  
Pork Chop Criollo,  
Aroz, Batata Machika,  
Salada  
Afl. 10.00  
(di 12 pa 3pm)  
Tel: 585-5212

**Alumno  
tabata  
sconde caha  
chikito cu  
marihuana**

# SERLIMAR TA SUSPENDE TUR CONTRACT PER 1 DI APRIL.. Y E TA DEN SERIO !!

Pag. 3

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

**HULANDA NO TA KERE  
DEN VISION FINANCIERO DI  
GOBIERNO DI AVP**

**Brassband Arubano na  
Hulanda a wordo laga  
afor di Arubadag**

**Awa di WEB tin  
bacteria Legionella**

**MEP A ENTREGA  
PETICION PA  
REUNION PUBLICO  
PA TRATA E DUMP NA  
SANTA CRUZ**

Reunion di urgencia na Coba Lodo 42  
diahuebs 7'or y si mester ta bay corte!

**Alumnonan di Emmaschool a cautiva Minister  
Hooyboer-Winklaar cu un recepcion alegre y bunita**



**Contratistanan na Serlimar  
a haya carta cu no tin  
placa y trabao a caba!**

**Señora  
Aleman  
di 66  
año haya  
morto  
despues  
di 6 luna  
dilanti su  
television**



**Aruba Softball Bond hunto cu Royal Power y  
HEINEKEN ta presenta**

**Champs of the Champs 2014 "The 8th Edition" 30 Juni - 6 Juli 2014**  
**10 equipo internacional CONFIRMA!!!!!! Delegacionnan di mas di 500 persona**  
*Competencia halto nivel den combinacion cu un ambiente unico!! Keda  
Pendiente.*



# MEP A ENTREGA PETICION PA REUNION PUBLICO PA TRATA E DUMP NA SANTA CRUZ

Reunion di urgencia na Coba Lodo 42 diahuebs 7'or y si mester ta bay corte!



## Brassband Arubano na Hulanda a wordo laga afor di Arubadag

Redaccion di Solo di Pueblo a haya basta reaccion den e ultimo dianan relaciona cu celebracion di Arubadag. Tur cos ta muestra cu Gobierno ta viaha cu full un KLM yen yen cu 120 hende pa Hulanda. For di Hulanda nos a haya reclamo cu un brassband di nos Arubianonan cu ta biba aya a wordo laga afo y Arubahuis a kies un brassband di Curaçao. Nos no tin nada contra Curaçao, pero dicon no a kies pa e brassband di Arubianonan? Nos a bin comprende cu tur e ganadornan di festivalnan local no ta bayendo Hulanda, pasobra Gobierno a haci e setup di tal manera cu casi nos por pensa cu ta intencionalmente nan a laga tur afor. Tambe Solo di Pueblo a comprende cu Arubadag a dicidi di bende exclusividad di transmision di radio cu un radio liga na un ministro. Nunca antes Arubadag a conoce exclusividad. Cualquier radio cu kier bay, semper por a bay. Ta awor numa ta inventa exclusividad riba un evento cu ta un celebracion di pueblo. Oreo cu mester a bay tambe a gradici pe invitacion, pasobra e organizacion di Arubadag a para bira asina sinberguenza cu nan kier tur cos por nada. Oreo mes mester check nan cuminda, nan hotel y pa colmo nan mester toca pornada. Asina un fuente cerca di Oreo a informa nos. Mey mey di tur esaki, nan a subi e prijs di e evento tambe. A bira ora pa e organizacion di Arubadag por habri nan buki y muestra pueblo ta kico ta pasando cu e fiesta aki y ken ta haya e placa y den ken su saco e placa ta bay.



STATEN di ARUBA

Fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo

Na Presidente di Parlamento,  
Sra. M. Lopez-Tromp  
Presente

Aruba, 28 maart 2014

### URGENTE

Topico: peticion pa reunion publico URGENTE relaciona cu dump na Santa Cruz

Respetable Sra. Presidente,

Pa medio di esaki nos fraccion ta pidi bo persona pa yama un reunion publico cu caracter di maximo URGENCIA pa atende e topico di e dump na Santa Cruz.

En basta di planes di gobierno pa habri e dump aki diamars 1 di april proximo, nos ta urgí pa yama e reunion aki riba termino cortico, promé cu 1 di april proximo.

Pa e reunion publico aki nos ta desea di invita Minister di Infrastructura y Minister di Medio Ambiente.

Nos ta pidi bo cooperacion pa yama e reunion aki mas pronto cu ta posibel.

Atentamente,

Den nomber di Fraccion di MEP  
Lider di Fraccion:  
mr. E. C. Wever-Croes

Partido MEP ta sostene e lucha di e habitantenan di Coba Lodo y Sabanilla Abao contra e dump. Aparentemente e dump mester habri dia 1 di April y pesey fraccion di MEP a pidi un reunion publico den Parlamento urgente, promé cu 1 di April. Tambe partido MEP ta invita un y tur, especialmente esnan cu ta biba den e vecindario, pa un reunion urgente diahuebs 7'or na Coba Lodo 42, pa duna informacion y pa scucha kico ta biba bao di e comunidad. Pa por cuminsa un landfill gobierno mester cana e caminda legal y mester informa e habitantenan y mester warda te ora un eventual procedura di bezwaar wordo encamina. Ningun gobierno por kere cu e ta para riba ley y si mester, partido MEP ta cla pa sostene habitantenan pa bay Corte y bringa e caso aki.

E landfill aki por causa hopi problema na salud di hende y molester pa esnan cu ta biba eybanda. "Mi ta spera cu e gobierno aki no a scoge e landfill djis pasobra ta Santa Cruz, pasobra e pueblo di Santa Cruz no merece esaki", lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes a finaliza.



## Awa di WEB tin bacteria Legionella

Desde masha tempo caba tin discusion andando ariba e awa di WEB. Manera cu ta bon conoci cu tin masha hopi caso di cancer na Aruba y cierto momento a lanta e preocupacion cu e awa di WEB lo por ta ocasionando esaki. Den pasado tabatin expertonan cu a laga investiga e awa y a constata cu e no tin mineral den dje. E expertonan a haya razon, pasobra WEB a confirma cu no tin mineral den awa manera antes, pero cu mineral ta cada ken mester zorg pa nan come den uminda. Sinembargo awor ta bin sali un informacion cu gerencia di WEB no a informa pueblo. Den henter un conferencia di prensa cu a dura 1 ora, ningun momento nan a durf bisa e berdad ni tabata transparente, esta cu e awa di WEB tin un bacteria den dje cual ta yama Legionella. E pregunta ta dicon? Dicon WEB a dicidi unilateral pa tene e informacion aki scondi? Nos redaccion a bin haya e informacion cu e awa di WEB tin Legionella. Legionella ta un bacteria cu ta biba den awa cu ta pa algun rato of algun tempo para. Legionella ta ser haya den e awa como den e splash di awa, esta e aerosol, pues e aire cu ta sali cu e awa. Sea bo por haya Legionella door di bebe of inhale. Legionella ta hopi peligroso pa hende di edad halto y tambe pa baby. E sintomanan di legionella por ta similar na griep, pero no ta griep. E ta dunabo tambe diaree y e ta afecta pulmon tambe. Aki algun sintoma mas:

*El periodo de incubación de la legionella, es decir, desde que se contrae la infección hasta la aparición de los síntomas, está entre dos y diez días y, al principio, el paciente puede sentirse cansado y débil. Los síntomas más frecuentes de la legionella son: Fiebre alta. \* Alteraciones gastrointestinales, como dolor abdominal, náuseas, vómitos y diarrea. \* Tos improductiva, a veces con esputo. \* Dolor de cabeza. \* Fatiga y malestar general. \* Dolores musculares. \* Dolor de pecho. \* Dificultad respiratoria (especialmente a medida que avanza la enfermedad). \* Letargo y falta de coordinación. Kico WEB lo por bisa awor? Ta un tiki so? Bueno, esey ta loke WEB lo bay bisa. Nos tin cu kere cu ta 1 tiki, 2 tiki of 3 tiki? Of cu 1 tiki no ta haci efecto? Awe nos ta bati alarma tambe riba Gobierno di Aruba, pasobra Gobierno tabata na altura di esaki y a escoge pa tene scondi. Departamentonan di Gobierno tambe ta na altura di esaki y tambe a tende scondi pa pueblo. Awor ta keda na cada ken pa saca nan conclusion y ta keda na cada ken cu lo escoge pa bebe e awa di Web. Nos lo recomienda hendenan di edad ya halto pa pense dos vez!*

## Intermediacion pa prestamento di placa

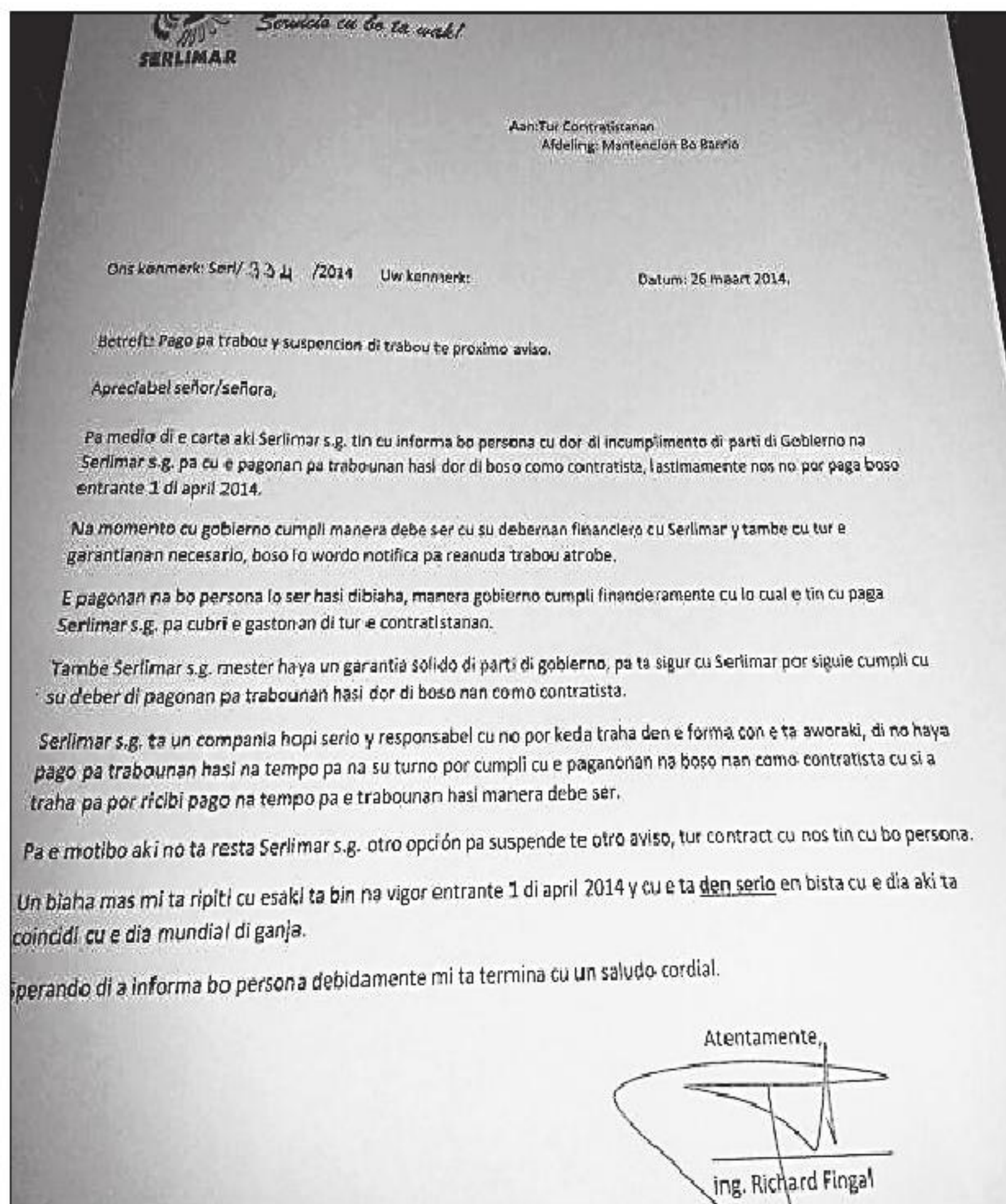
E muher F.J.L. a bay warda di Polis na Shaba diamars pa 8.10 y ta pidi intermediacion pa e por haya su placa bek cu el'a presta e homber J.K. El'a bisa cu na fin di aña pa Januari el'a presta J.K. 600 florin y na Januari, el'a bolbe prest'e 17 x 20 dollar. Segun el'a bisa polisnan, diamars, el'a purba di drenta den contacto cu J.K. pa puntr'e pa e paga bek, pero no a logra. Polisnan a yama J.K. y a bis'e pa e bin warda. E'a traha un cita cu e lo presenta na warda di Polis.

## Ata e carta unda Serlimar ta suspende tur contract per 1 di April.. y e ta den serio !!

Solo di Pueblo a haya copia di e carta cu director di Serlimar a manda pa tur e contratistanan cu a haya contract di AVP den campaña pa sostene AVP. Awe e director ta blaas Gobierno di AVP, unda e ta bisa cu Serlimar ta un compania serio y responsabel y cu Gobierno di AVP no ta serio, pasobra

no kier cumpli cu pago na tempo. Esaki ta haci cu lo NO por paga ningun contratista y a cancela tambe nan contract te proximo aviso. Algun siman prome cu campaña, AVP a spart contract di 10 mil florin pa luna pa mas di 100 contratista. Algo insolito y tabata un cumplimiento di voto. Awe e berdad ta bati na

porta, cu tur cos tabata un engaño di eleccion pa haya voto. Esaki ta clientelismo cu partido di oposicion a referi na djel. Ta usa hendenan den momentonan oportuno pa asina gana nan voto y despues ta cancela contract. A busca Mike Eman tur caminda, pero Mike Eman ta na New York ta trip.



## Homber a reclama cu mecanico a dura demasiado pa drecha su auto

Presencia di Polis a wordo pidi diamars pa 13.31 na Tanki Leendert pa un intermediacion relaciona cu drechamento di auto. E homber O. a bisa cu e tin problema cu e homber J. kende ta doño di e garashi na Tanki Leendert. E problema ta cu O. a hiba su auto na e garashi di F. pa drecha y a resulta cu e auto tin cuatro luna caba eyan, pasobra cada biaha

tin algo cu e auto. E mecanico J. ta esun cu ta encarga pa drecha e auto. Polis a papia cu J. y el'a bisa cu el'a bisa O. pa cumpra pieza pa e auto, pero e no kier a cumpra esaki. Esey ta e problema cu e tardanza. Polis a papia cu tur dos y e keda palabra cu O. lo bay cumpra e piezanan di e auto y lo paga J. pa ponenan pa e auto keda cla.



## Señora Aleman di 66 año haya morto despues di 6 luna dilanti su television



BERLIN (Reuters) - E curpa di un señora Aleman cu a fayece 6 luna pasa a wordo haya den su apartamento dilanti su television y e television ainda tabata cendi. Esaki e corant Frankfurter Neue Presse a publica diamars. E señora di districto di Oberursel cerca di Frankfurt a fayece un morto natural den su yapon pa bay drumi mientras e tabata waak television. Banda di dje

tabata tin un buki di programa di television di luna di September. Su curpa tabata parcialmente momifica, segun e Corant. Polis a bisa cu habitantenan di e compleho di 30 apartamento enberdad tabata haya un holor desagradabel, pero niun hende no a worry pa avisa autoridad. E doño di e compleho a dicidi di habri e porta di apartamento box.

## Homber a traha, pero no a haya su placa

E homber L.E.A.A. a bay warda di Polis na Shaba, diamars pa 8:50 y a pidi intermediacion, pa e por haya su placa pa cual el'a traha como electricista. El'a bisa cu el'a traha pa e homber M.R.S.A. y mester a haya su placa dia 24 di Maart ultimo, pero el'a purba drenta den contacto cu M.R.S.A. pero sin resultado. E tabata kier pa polisnan yama M.R.S.A. pa regla e asunto. Polis a yame y a bise pa e bin warda. A palabra cu e lo paga 1500 florin, den dos pago. Dia di 29 di Maart, e ta paga mil florin y e di dos pago di 500 florin e ta pagu'e dia 4 di April. Si e partido no tene su mes na e convenio, nan lo tin cu tuma e pasonan legal contra otro. Nan a comprond'e y lo trata pa yega na un resultado mihor posibel.

## Fundacion Epilepsia Aruba ta promove comprension y comunicacion

Minister Hooyboer-Winklaar:

## Comunidad ta cada dia mas consciente di e condicion cronico "Epilepsia"

Un di cada dies personalo experiencia un ataca den su bida, e causa di esaki no ta necesariamente e condicion conoci como "Epilepsia". Pero, ora cu e persona ta haya mas ataca causa pa un descarga excesivo di e "electricidad" den su cerebro cu ta afecta e actividad normal di e sistema di nervio, e diagnostico hopi biaha por resulta di ta Epilepsia. Tur año riba dia 26 di Maart rond mundo tin campañanan hopi grandi di conscientizacion y aki na Aruba no ta diferente. E fecha aki a haya e nomber "Purple Day" y aki nos tambe ta bisti paña of un sinta color biña pa pone enfasis riba comprension pa e personanan cu ta biba cu e condicion aki y pa encurasha nos comunidad pa ta mas consciente di e sintomanan y con pa asisti un persona cu ta biba cu Epilepsia. Pa hopi año tabata tin falta di mas informacion mas extenso tocante Epilepsia, pero awe, simplemente door di bisti nos sinta y papia tocante e condicion aki, nos ta comparti experiencianan cu otro y ta siña di otro, sea cu nos tin e condicion aki nos mes of nos conoce un persona cu ta biba cu esaki. "E sinta biña cu nos a bisti awe, e blusa, e bisti, e camisa biña ta pa laga e persona cu ta biba cu Epilepsia sa cu e no ta su so. Un di e metanan ta tambe pa crea mas intercambio entre e personanan cu tin Epilepsia, pa nan conversa cu otro. Tambe, un otro obhetivo ta pa en



general nos comunidad tuma un momento y lesa mas cu ta un flyer, un informacion riba un website of un articulo den corant y para keto un rato y realiza e importancia di sa con pa brinda sosten na e persona epileptico," Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar a comenta. Ta importante pa elimina e mito- y tabunan rond di e condicion aki, el'a subraya. Epilepsia no ta un condicion sicologico, e no ta un maleza y e no ta contagioso. Ademas ta bon pa sa cu no ta solamente un ataca grandi cu convulsionnan ta un ataca di Epilepsia, pero tin diferente tipo di ataca, manera un mirada leu cu por dura kizas solamente algun seconde, movecion descontrola di musculo, movecionnan descontrola di e curpa, consciencia altera, sentimentonan straño of convulsion. Un persona por haya un ataca leu a

leu of varios ataca pa dia. Den varios caso ta logra controla e condicion aki cu remedi y e persona ta keda sin haya ataca mes. "E fundacion pa Epilepsia di Aruba ta haciendo un tremendo trabao den e area di conscientizacion. Mi ta felicita nan pa nan esfuerzonan y e trabao duro cu nan ta haci prome y durante Purple Day pa tin mas atencion pa e condicion aki den nos comunidad, como tambe pa e trabao cu nan ta sigui haci henter año. Nos por a nota cu e apoyo e año aki pa Purple Day tabata mas grandi cu antes y esaki sigur ta un logro den interes di e personanan cu ta biba cu Epilepsia, pa e fundacion, como tambe pa nos comunidad; ora cu miembronan di nos comunidad ta muestra interes den otro y comprension y empatia pa otro," Minister Hooyboer-Winklaar conclui bisando.



## Contratistanan na Serlimar a haya carta cu no tin placa y trabao a caba!

**Segun nos informante ayera mainta director di Serlimar a entrega un carta na masha hopi contratista**

E contratistanan aki a wordo usa politicamente pa haya un contract pa asina nan por a campaña y vota pa AVP. Nos por corda un lista di 100 contratista cu a haya trabao y cada un tabata wordo paga 10 mil florin pa luna pa nan servicio y pickup.

Ayera mainta hopi a haya un carta cu no tin placa. Gobierno no a pasa e placa pa paga e contratistanan cu a campaña cu Mike Eman. Algun comentarista a bisa: Esaki te danki! B'a 'like' e dede di 'bon trabao'? Awor ta ora pa Toma tu likel!

## Muher a bay warda pa denuncia su ex cu ta mande mensahe

E muher L.J.S.P. a bay warda di Polis diamars pa 10.00, pa un intermediacion. El'a bisa cu su ex amigo J.E.R. constantemente ta manda mensahe, siendo cu el'a bise pa e no kier tin nada mas di haci cune. Pero e ta sigui molestia cu mensahe. Tambe el'a bisa cu e lo bay mira kico ta bay pasa cune, locual cu L.J.S.P. a tuma como un menaza. Polisnan a papia cu e homber y el'a bisa cu ta e muher ta esun cu ta manda mensahe y a laga Polisnan mira su celular. E mensahenan tabata di L.J.S.P. pero e ta bisando e pa no mande mensahe. Polis a splica e homber di e situacion y a bise pa e laga e muher na paz.

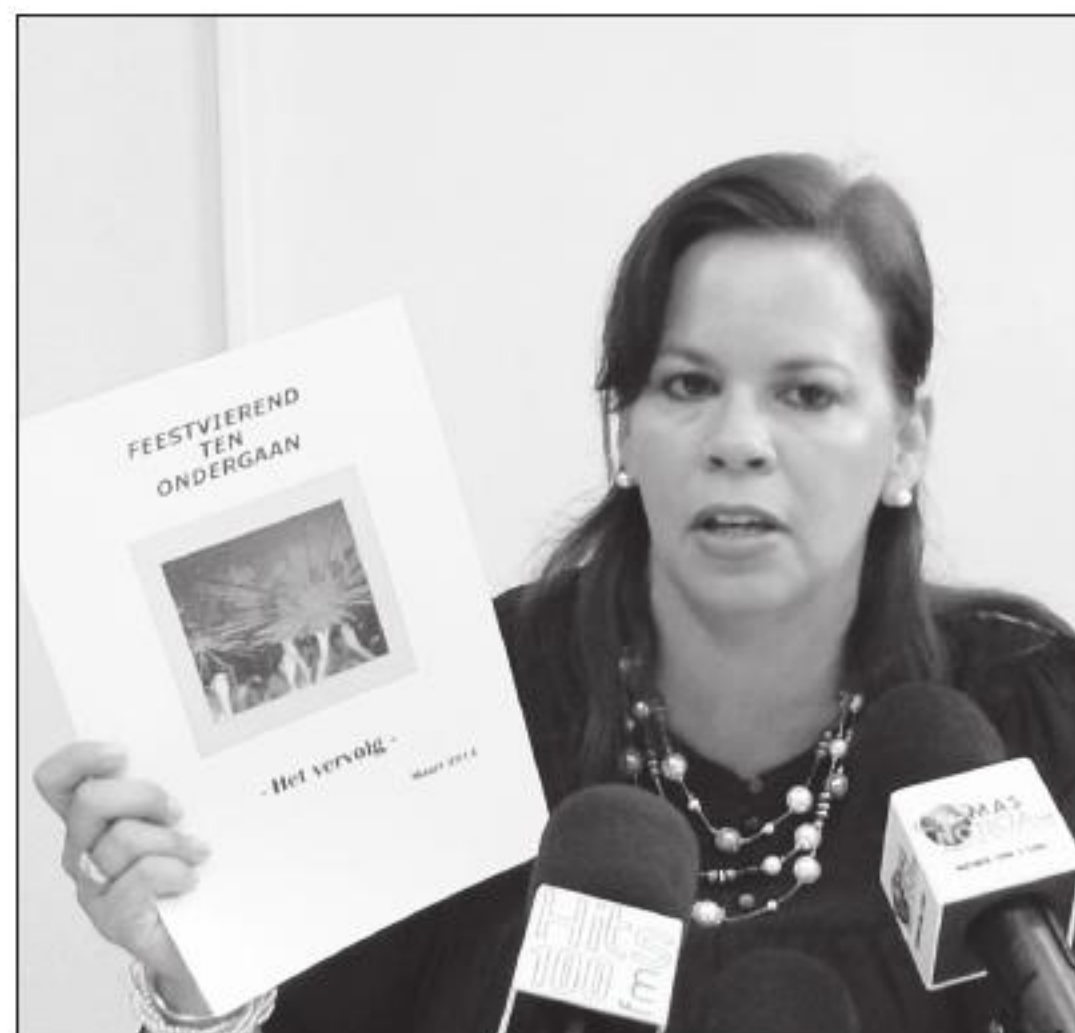
## Alumno tabata sconde caha chikito cu marihuana

Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 12.50, na Abraham de Veer School unda un mucha a perde su celular y supuestamente a wordo horta. E director a pidi pa polis intermedia pa nan ristra den tas di e alumnonan. Mientras cu polisnan ta controla, nan a mira un mucha homber ta purba sconde un caha chikito. Polis a pidi'e pa e duna e caha. El'a duna Polis a caha den cual Polisnan a mira cu tin un pidi marihuana, un sker y algun papel di vloei. Polisnan a detene pa hib'e warda, pero durante su detencion el'a resisti pisa, pero polisnan a logra domine y hibe warda di Polis na San Nicolas. Despues el'a presenta dilanti Fiscal, e por a bay cas.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

## HULANDA NO TA KERE DEN VISION FINANCIERO DI GOBIERNO DI AVP

Lider di MEP, mr. Evelyn Wever-Croes durante conferencia di prensa di MEP a duna di conoce cu Secretario General encarga cu asuntonan di Reino a expresa su opinion riba e vision financiero di e gobierno actual, cu ta e "balanced budget rule" y e plafond di gasto di 1350. E Secretario General a bisa cla y raspa cu eseyan no ta suficiente. Aruba su problema ta cu mester controla con gobierno ta calcula su entradanan y tanten bo no tin hendenan experto y obhetivo ta controla esey, nunca bo por mehora bo situacion financiero. Actualmente ta e minister y algun hende rond di dje ta tover algun cifras, mescos cu tempo di Tico Croes y su toverformule. Y ningun hende por confia nan den esaki. Mas aleu e Secretario General ta di opinion cu bo mester di un instancia obhetivo pa controla si gobierno ta keda dentro di margen di e presupuesto. Pasobra actualmente no tin confianza den esaki.



Lider di MEP a reitera cu e nota "Feestvierend ten ondergaan - het vervolg" cu a wordo traha pa MEP y entrega na e Secretario General, ta contene tur dato financiero exacto pa yega na e conclusion cu desde cu Mike Eman y AVP a sinta, nan a haci un desastre di e situacion financiero. Hulanda ta na altura di esaki y nan ta avisa. "Danki Dios Hulanda no por

mete den nos asuntonan, pasobra nos tin autonomia riba e tereno aki, danki na e lucha cu Betico Croes a hiba. Pero nan ta na altura y nan ta avisa. Pasobra si Hulanda sigui tene man riba cabez di AVP sabiendo cu nos situacion financiero ta asina malo, nos ta tene Hulanda co-responsabel pa e desastre financiero di nos pais", lider di MEP a duna di conoce.

### La Nueva Generacion de 100% Natural 2B Bio Peeling



### Cambia de piel...

2B Bio Beauty con su peeling "0% ácido, 100% natural" elimina las imperfecciones de la piel de forma innovadora. Verdadero concepto pre-arrugas, la piel se renueva, la tez se ilumina.



Tratamiento 100% efectivo, para todo tipo de piel, tanto hombres como mujeres y jóvenes

- Trastorno de pigmentacion
- Antiarrugas
- Tendencia de acné
- Piel grasa
- Poros abiertos
- Piel desvitalizada (fumar)
- Estrías



Find us on:  
**facebook**

**Richelle Beauty Vision**

Santa Cruz 111-B

Tel. 5851071 \* 5851073 \* 5942758

info@beauty-vision.net www.beauty-vision.net



# TRASH BY RONCHI TA PRESENTA PLUS SIZE SPRING 2014 !

E ultimo tendencianan di moda plus size pa Primavera '14 ya caba ta den boutique



Primavera 2014 ta un espectacular temporada di moda. E caracteristacanan cumas ta describi e temporada aki ta estampado, color y versatilidad. E uso di "prints" ta un remarcable tendenciapaetemporada actual. Bistinan casual, cocktail of elegante cu estampado sigur ta un "hot item" e temporada aki. Mester remarca

cu e combinacion di piezanan di moda cu estampado hunto cu piezanan fuerte den color solido ta un "waw mix" pa e season actual. Pensa ariba "botanical gardens" y tambe ariba "retro delights" pa haya un idea di e tendencia di estampado cu definitivamente ta domina e temporada aki. Spring 2014 ta trece cune



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa

Mata, Graniet. Tambe nos ta  
Rosa Tereno, Coba pos y  
Fundeshi.

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



un variedad di shorts, bermudas, capri y linnen pants pa e hende muher cu tin mas curva. Plus Size sigur ta goza di e tendencianan aki na TRASH BY RONCHI. E boutique a caba di ricibi un impresionante coleccion di moda Plus Size cu ta representa tur e tendencianan di moda internacional mas admirabel. Ya caba e boutique ta renombra pa su estilo y servicio como tambe pa e hecho

cu su coleccionan Plus Size ta sinonimo na tendencianan di moda internacional. "Mi ta in love cu e Spring 2014 collection di TRASH BY RONCHI. E fashion pieces di e season tin tremendo fit y ta super trendy" ta locual plus supermodel Nicole Godett a duna di conoce. Definitivamente e coleccion di moda Primavera 2014 pa Plus Size di TRASH BY RONCHI ta causando

furror. E boutique ta situa na Sibeliussstraat # 8 y ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di atardi. Un y tur ta wordo invita pa bishita e boutique y asina goza di nan espectacular servicio y coleccion di moda inigualable. Tambe por "like" e pagina di TRASH BY RONCHI ariba Facebook pa mira mas di e coleccion cu e boutique ta representa.



## Problema cu operacion di lomba na Colombia

KRALENDIJK – Tin algo cu ta bay robez cu operacionnan di lomba na Colombia. Asina Caribisch Netwerk a duna di conoce. For di un total di 35 pacient Boneriano cu a ricibi trato na Medellin, 22 a haya nan cu problema severo na nan lomba. Seis di e pacientnan mester a bay Hulanda pa tratamento adicional. Hospital Mariadal na Bonaire mester a manda busca un cirujano ortopedico

for di Hulanda. Demas pacientnan tambe lo bay Hulanda pa tratamento adicional. E compania di seguro ta bay haci investigacion pa sa kico a bay robez na Colombia.

## Cacho Rottweiler herida pa otro

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 19,27, na Ruby, unda un Pittbull a bringa cu un cacho Rottweiler y a lague herida. E muher N.E.H. a bisa cu su Rottweiler, dia 25 di maart su cacho a wordo mordi pa un cacho, probablemente di su bisia, pero e no a mira cual cacho a morde su cacho. Segun su declaracion cu na principio di aña caba su cacho a wordo mordi. Polis a papia cu e doño di e Pittbull, e homber F.M., kende a bisa cu su cacho ta henter dia cera den cura y e cura ta hopi halto cu e no por bula. Polis a constata cu esey ta e caso. Polis a mustre riba e consecuencia si e cacho bayriba caya, segun ley nobo di Cacho, e lo wordo geboet. El'a comprende. Polisnan tambe a mira cu no ta posibel cu e cacho por a bula e cura. Polis a conseha N.E.H. pa e tambe hisa su cura halto, pa e no haya problema cu su bisia. Polis a papia cu e muhe N.E.H. y a bis'e cu si e mira e cacho di F.M. riba caminda e yama Polis mesora, pa nan traha un boet contra dje tambe.

## Problema den famia pa uso di seguro di auto

Central a manda Polis dialuna pa 10.15, na e sitio entre Hyatt Hotel y Occidental pa un asistencia. E homber M.R.N. a bisa cu el'a haya discusion cu e homber di su mama. El'a acepta cu el'a zundra e homber dilanti turista, pero e ta rabia, como cu e homber ta usando seguro di auto riba su nomber. El'a bisa cu el'a tende cu e homber a bolbe

usa e seguro e biaha aki. Polis a splica M.R.N. cu e no mester atende e asunto na e manera ey, pero e mester bay seguro y cancela e seguro di auto. Polis a tuma contacto telefonicamente cu e homber di su mama, kende a bisa cu e ta bay duna keho na Recherche contra M.R.N.

### Busca e diferencia:



**OTRO BANCANAN**  
Te cu Afl. 818 pa luna



**RBC ROYAL BANK**  
Mas o menos Afl. 643 pa luna

### Mesun auto, mesun prijs.

### Pero cu RBC bo pagonan mensual ta mas abou!



Keda cu mas placa cash den bo cartera danki na RBC Royal Bank™ cu ta lagabo paga menos pa luna.

RBC Royal Bank te unico banco cu ta ofrecebo te cu 7 aña di pago riba bo prestamo compara cu otro banconan cu ta bay te cu 5 of 6 aña.

#### Ricibi ademas:

- Interes competitivo di solamente 9% APR
- E posibilidad di paga bo auto nobo te cu 7 aña
- Descuento atractivo riba bo seguro di auto te cu 30%
- Tarheta di credito di US\$ 1000
- Pago di solamente e interes durante e prome dos lunanan
- Chens pa gana bo pago riba e prome aña di seguro di auto te cu'n maximo di Afl. 3000
- Guia profesional y aprobacion rapido

E auto cu tanto bo ta desea por ta di bo cu un tiki ayudo di RBC Royal Bank.

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos branchnan of yama nos RBC Service Line na 588.01.01 of bishita nos website [www.rbc.com/caribbean](http://www.rbc.com/caribbean)

E interes efectivo di prestamo pa auto despues di campaña ta bira 9.75% APR p.a. I Ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. I All Risk Insurance ta obligatorio pa e prome 4 añanan riba auto nobo I Gastonan di administracion ta equivalente na 1.50% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Afl. 250 I Risk Premium pa un solo aplicante ta equivalente na 2% di e balor di prestamo y 3% den caso di dos aplicante cu'n minimo di Afl.100 I Den caso di cancelacion mester paga un boet di 3 luna di interes adicional riba e balansa di e prestamo cu'n minimo di Afl. 500. I Solamente clientenan aproba bou di e promocion aki ta haya chens pa gana e premio di e prome aña di seguro di auto paga te cu'n maximo di Afl 3000 I Empleadonan di RBC Royal Bank y su Advertising Agency no por forma parti di e sorteo aki I E calculacionnan ta basa riba prijs di un auto di Afl.40,000 (excluyendo gastonan di administracion of riesgo) RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion I Condicionnan general lo keda aplicabel I E oferta aki ta valido te dia 31 di mei, 2014.

®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.



**RBC Royal Bank**



# Temporada di Driekiel a cuminza



Diasabra 5'or di atardi un turtuga grandi a subi tera dilanti di Manchebo Beach Hotel pa traha su neishi.

Un grupo grandi di hende a goza di full e proceso, cu a tuma dos ora. Turtugaruba tabata presente pa informa tur hende y ora e turtuga a bay bek den lama, e voluntarionan a pone e baricadanan rond di e neishi pa proteccion. Incubacion

di e webo ta 60 – 70 dia, anto e turtuganan chikito di e neishi aki probablemente lo sali na final di Mei. E dos bunita potret di e Driekiel a wordo saca door di Armando Goedgedrag. Info: [www.facebook.com/Turtugaruba](http://www.facebook.com/Turtugaruba) of Turtle Hotline 592 - 9393



## Choller Djodjo un biaha mas ta di remate

Presencia di Polis a wordo pidi diamars pa 20.00 na Rey Hing Supermarket pa un homber cu tabata menazando e hendenan cu un bara di hero. Polis a topa cu e conocido Djodjo, cu tabata tin un bara di hero den su man. Polis a kita e hero y a mand'e for di e sitio.

## Apartamento a haya bishita di ladron

Presencia di Polis a wordo pidi diamars 22.00, na I. Wagemakerstraat na un apartamento tras di un cas pa un ladronia. E muher Y.A.D.H. a bisa cu desconocirnan a drenta den su apartamento door cu nan a kibra e porta dilanti. El'a bisa cu nan a ristra tur caminda y a bay cu algun cos. E lo traha un lista pa hiba warda di polis. Polis a tuma e keho.



**SPECIAL SPECIAL SPECIAL**

**Any Blow dry pa solamente Afl 35.00**

**Men's haircut pa Afl 20.00  
Ladies hair cut pa Afl 25.00**

**Ricibi un banjo di crema completamente gratis cu cualkier servicio.**

**Y puntra pa nos pakete special pa prome Santa Comunion**

----- cut along the dotted line -----

CORTA Y TRESE E COUPON AKI NA BLUSH Y RICIBI EXTRA DESCUENTO

Santa Cruz 36

TEL 585-3323





Un school ehemplar cu ta fomenta "self esteem" y participacion

## Alumnonan di Emmaschool a cautiva Minister Hooyboer-Winklaar cu un recepcion alegre y bunita



Diarazon Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un bishita na Emmaschool, unda el'a haya un recorrido di e school y a tuma su tempo pa papia cu e muchanan, e cabezante y e team di e school. For di momento cu e mandatario a yega na e school, e por a sinti un ambiente bunita y el'a keda cautiva pa e alegria di e muchanan. El'a wordo ricibi cu musica y canto di e brassband y un coro di e alumnonan di school. E school aki ta den un edificio relativamente nobo; e ta situa na un lugar trankilo y hopi fresco y na tur momento ta wordo manteni impecablemente limpi. A percura pa aceso na tur parti di e school pa e muchanan cu tin limitacion fisico y tur caminda nan ta move cu asistencia di nan colega- of e maestronan. E school hasta tin su mesun parke - hopi bunita, cu decoracion y lugarnan pa sinta den sombra, cu ta hiba e nomber di nan ex-cabezante y ex-director di Departamento di Enseñanza, Roosleen Oduber (d.f.m.). Emmaschool tin un team

cu ta conoci pa semper percura pa tin tur cos pa nan alumnonan y pa cu esaki nan ta conta cu algun voluntario, pero tamba cu diferente instancia cu ta yuda e school. Asina nan a regla pa no mester warda riba gobierno pa cosnan cu nan mes, hunto cu nan sistema di apoyo, por regla. E school ta grandi y ta conta cu hopi alumno y nan docentenan, kende cu amor y dedicacion ta traha pa nan alumnonan stima. Minister Hooyboer-Winklaar a bishita tur klas pa cuminda e muchanan y el'a sali for di e school man yen y cu un sonrisa grandi riba su cara, pasobra den cada klas el'a ricibi un regalito special. Por ehempel, den klas 6B, el'a ricibi e siguiente poesia, cu e muchanan tabata kier pa e mandatario comparti cu tur hende: "Minister Michelle, bon dia; Nos tin hopi alegria; Tambe NOS ta hopi lief; Pesey un Potret cu Minister, astublief; Danki Minister y YES; NOS tur lo ta den Press." Minister Michelle Hooyboer-Winklaar,

sumamente entusiasma y impresiona cu e famia di Emmaschool, a expresa cu palabranan manera "impresionante" y "sublime" loke el'a waak y experiencia na e school aki. El'a añadi cu por observa cu e impacto cu e docente- y e muchanan tin riba otro ta hopi grandi, unda cu ta traha hopi riba fomenta e desaroyo di confianza den nan mes cerca e muchanan y ta motiva y guia nan pa ta envolvi den tur sorto di actividad manera Voz-I-Landia y Carnaval. E mandatario a bisa enfaticamente, cu mester corda cu esaki no ta un school pa muchanan cu NO sa studia, pero e ta un school pa muchanan cu PROBLEMA pa studia. Tin un alumno, por ehempel, cu a cont'e cu aña pasa e tabata na un otro school basico y e no por a siña lesa, e lesnan tabata confundi'e y awor cu e ta na Emmaschool el'a siña lesa y ta hopi orguyoso cu e logro aki. Emmaschool merece sosten y lo sigui haya mas apoyo; e institucion ta hunga un rol importante den kita e "label" cu ta wordo poni riba muchanan cu dificultad pa siña y esaki ta sumamente importante, Minister Hooyboer-Winklaar a expresa. Loke e alumnonan ta siña na nan tempo y na nan nivel, usando nan talentonan, na Emmaschool, ta habri full un mundo pa nan. En realidad no tin limite na loke un mucha por logra, te na e maximo di su capacidad y talentonan, pero e trayectoria ta diferente cu un mucha cu ta bay otro school basico. Despues di Emmaschool tin mucha cu ta sigui pa gradua di EPB y EPI y hasta tin experiencia cu hobennan cu a bay sigui un estudio p'afor di Aruba, e minister a splica. Na



Emmaschool, Minister Hooyboer-Winklaar a conoce un amigo nobo, kende a entreg'e un regalo apart, den forma di un carta. Dayron ta un mucha homber cariñoso, kende a bira emocional na momento cu e minister a bira malo y mester a cancela su prome bishita programa na Emmaschool. Ora cu a bisa e muchanan cu Minister di Enseñanza lo ta bishitando nan school riba un otro dia, mester a papia hopi cu Dayron na school y el'a dicide di skirbi un carta pa Minister Hooyboer-Winklaar. Por a nota diarazon cu na momento cu Minister y

Dayron a cera conoci cu otro cu hopi braza y sunchi tabata parce manera ta dos amigo di hopi tempo a topa otro bek. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a finaliza bisando cu e ta hopi orguyoso di por a topa cu e famia bunita di Emmaschool, un lugar cu nan ta referi na dje no como un school, pero un cas di enseñanza. Un lugar unda despues di oranan di school ainda ta wordo traha riba proyectonan pa e muchanan cu hopi pasion y amor, un school ehemplar cu mester sigui stimula pa sigui cu nan trabao valioso.



## Bo a particippa na e Conteo Nacional di Parha

### No Lubida di entrega bo Formulairo!

18 di Maart 2014 Parke Nacional hunto cu Aruba Birdlife Conservation a organisa e conteo nacional di parha. Parke lo kier recorda tur cu a participa pa no lubida di entrega formularionan na e siguiente sitionan: Parke Nacional Arikok, Fort Zoutman, Tri-Bike, Postkantoor Oranjestad y San Nicolas, Bibilioteca Nacional Oranjestad y San Nicolas, Superfood, Bright Bakery.

No lubida entrega bo formulario! Abo tambe ta conta!

## Muher no kier yama polis pa no spanta turista

E muher M.J.T. diamars pa 17.45, a bay warda di Polis pa bisa cu el'a haya problema cu un muher Haitiano N. El'a bisa cu nan tur dos ta parti flyers na turistanan pa e joyerianan. El'a bisa cu mas tempran den ora di mainta, el ahay problema cu un otro persona cu a bisa N. cu e ta forma problema. El'a bisa cu N. a bay conta diferente redo riba dje cerca su hefe. Door di esey a start un discusion entre nan dos, unda N. a menaz'e. Otro coleganan di J.M.T. a bis'e cu N. a bay polis pa laga sa cu J.M.T. a menaz'e. E kier duna su parti di e storia. Polis a bis'e pa e yama Polis, si nan bolbe haya problema cu otro, pero el'a bisa cu e no ta yama Polis, como cu asina e ta core cu e turistanan. E caso tin atencion di Polis.

## Banco di Caribe (Aruba) N.V. tambe a yuda cu Aruba Doet



E aña aki Banco di Caribe su grupo Nos cu Nos, forma door di empleadonan, familiar di empleado- y pensionadonan a sali hunto pa asina forma parti di Aruba Doet.

Dia 22 di Maart 2014 e Grupo Nos cu Nos, a yuda 4 instancia: Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Biblioteca Nacional Oranjestad, Centro di Bario Brazil y Fontein Kleuter School. Na FHMD mester a ruim op un trailer y verf esaki completamente. E trailer aki lo wordo usa pa

warda materialnan pa e Fundacion. Na Biblioteca Nacional e voluntarionan a planta matanan di diferente fruta, na Centro di Bario Brazil e voluntarionan a traha 3 rampa y a basha un vloer. E rampanan tabata algo necesario pa centro di Bario Brazil pa asina facilita nos grandinan. Por ultimo e voluntarionan a yuda traha un Zandbak di cement y a verf portanan na Fontein Kleuterschool. Banco di Caribe Aruba kier a yama danki na tur e voluntarionan y ta spera cu den futuro

por duna nan cooperacion atrobe.

Banco di Caribe Grupo Nos cu Nos yudando na Fontein Kleuterschool

Banco di Caribe Grupo Nos cu Nos yudando na Bibiotheca Nacional Oranjestad Banco di Caribe Grupo Nos cu Nos yudando na Centro di Bario Brazil

Banco di Caribe Grupo Nos cu Nos yudando na Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

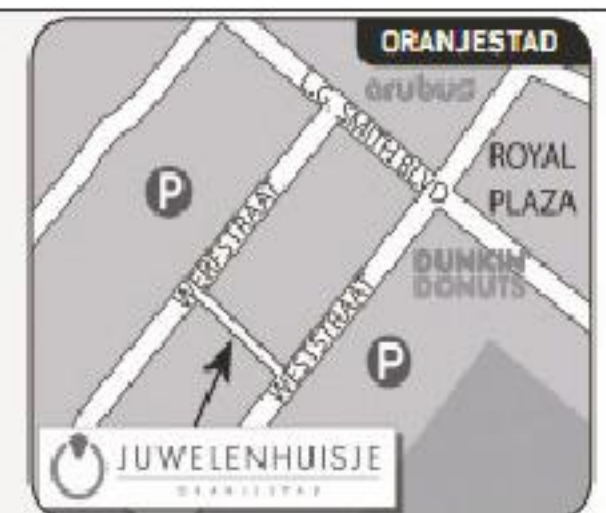
# MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

## PASA Y COMPROBA PA BO MES!



### JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





ATIA ta cuestiona:

## Con ta garantiza privacidad di e comerciante?



Durante e ultimo añanan un gran cantidad di procedura y adaptacion di ley a wordo introduci cu negoshinan oficialmente registra, mester cumpli cune pa asina semper tin transparencia di ken of kico ta tras di un negoshi of identidad.

ATIA kier cuminsa na señala cu en principio ATIA no tin nada contra transparencia y informacion especialmente pa proteccion di e bon number cu nos sector financiero mester por tin local y internacionalmente. Pero e manera cu e ta wordo implementa ta un gran irritacion pa mayoria di comerciante y e manera cu e informacion ta wordo warda ta un preocupacion mayor. Por ehempel, ora bay na un

dokter of un notario esakinan a huramenta di cuida bo informacion y a huramenta cu nada cu ta wordo poni den nan man por ser discuti of comparti cu un tercer persona. Na Aruba, cu ta un lugar chiquito, unda cuida di informacion ta dificil pa motibo di e grandura di e isla, e ley ta wordo implementa cu tur instancia cu Banco Central ta contrala ta pidi e mesun enorme cantidad di informacion continuamente. Tampoco comercio no sa con e informacion aki ta wordo cuida door di e instancianan concerni. Nos ta papia aki di documentonan manera un registro di doñonan di compania, ID di tur representantey tur informacion cu nan ta pensa cu por forma parti di nan proteccion. Si un comerciante tin di haber

cu 6 di e instancianan aki cu ta wordo controla, na tur e 6 instancianan aki tur informacion di e negoshi ta na un caminda den e organizacion. Tambe ta bin acerca cu awor negoshinan oficialmente registra mester entrega nan cifranan na Camara di Comercio bao di menasa di boet. ATIA ta cuestiona lo siguiente: unda e liña di transparencia y privacidad ta core pa comerciantenan? Esnan cu ta maneha esaki ta huramenta na secrecia? Con ta garantiza e comerciante su privacidad? Comercio ta sugeri pa tin un instancia certifica y huramente unda comercio ta registra tur nan documentonan necesario y esnan autoriza pa cu e informacion aki ta puntra si e negoshi tin tur documentacion registra. Na e momento aki, cada 3 dia comercio por trece tur su documentonan sumamente priva pa cualkier instancia cu ta cay bou control di Banco Central. ATIA ta scucha un gran cantidad di preocupacion ora ta yega na e asunto di privacidad di informacion aki y ta conta cu instancianan regulatorio a corto plazo bin cu un sistema structura pa controla informacion y cu e comerciante ta sinti su mes comodo cu su privacidad no ta bay perdi den e proceso di transparencia.

## Grupo The Failures a yega Hulanda



Den Haag – E agrupacion The Failures a yega Hulanda ayera merdia. Nan lo ta parti di e programa di Arubadag 2014 na De Broodfabriek na Rijswijk. Emiembran di The Failures y nan manager, Carl Michael Bikker a wordo saluda na Schiphol

pa presidente di e comision Arubadag 2014, sra. Shandra John. E publico presente diadomingo awor por spera un tremendo actuacion di The Failures cu e aña aki a sali como roadjam di Aruba su Carnaval 60 cu nan soca "Old Time Mass" di Dr. Boa.



# LADIES NIGHT

## THURSDAYS AT 7PM

### FREE CHAMPAGNE! FREE MANICURES!

JOIN US IN OUR FREE BLACK JACK TOURNAMENT WITH  
**\$300 IN TOTAL CASH PRIZES.**

REGISTRATION 6PM | BLACK JACK TOURNAMENT STARTS AT 8PM

LIVE ENTERTAINMENT: 3SOME FEATURING OFO ESCUDERO

Management reserves the right to change or cancel promotions at their discretion. Must be a member of the Trop Advantage® Club to participate. Must be 18 years of age or older. Play responsibly [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org).

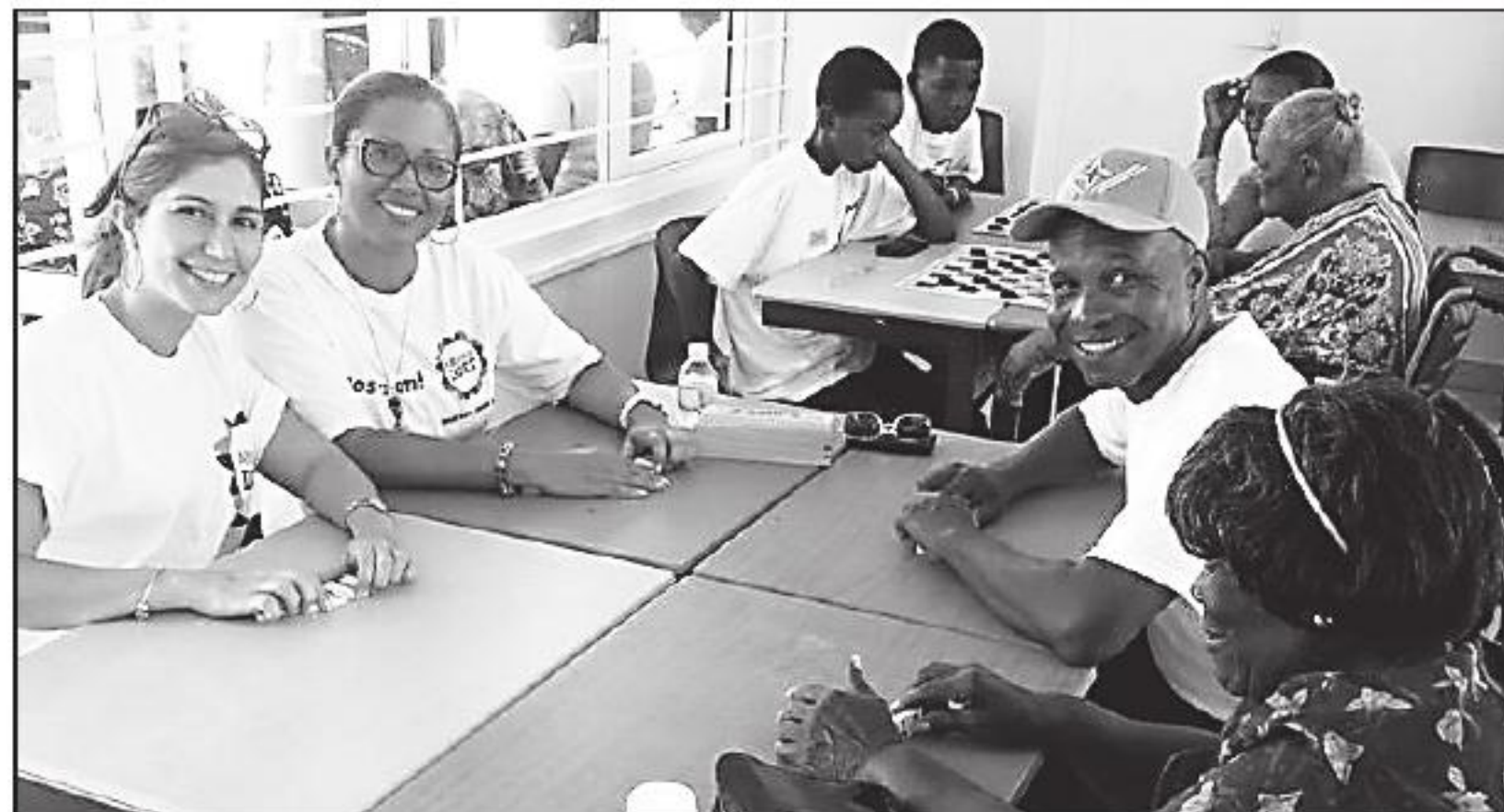
TROPICANA ENTERTAINMENT CASINOS | TROPICANACASINOS.COM



J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248  
Aruba, Dutch Caribbean  
[troparuba.com](http://troparuba.com)



# Empleadonan di SER den Aruba Doet!



Diasabra 22 di Maart 2014 empleadonan di Sociaal Economische Raad (SER) tambe a participa na e exitoso dia di voluntarionan den e actividad di Aruba Doet. Di mainta tempran empleadonan di SER a bay asisti den e programa cu un grupo dinamico di hoben a organiza pa nos grandinan pasa un dushi dia yena cu actividad na Abraham de Veer school na San Nicolas.

Un iniciativa sigur bon logra

caminda cu hobennan a haci nan maximo esfuerzo pa deleita nos grandinan pa medio di weganan tanto paden como pafor acompaña pa musica y pasa boca crioyo. E vision di SER ta pa como un institucion independiente y profesional tin bista riba e desaroyonan den nos comunidad y den un forma proactivo duna conseho pa e retonan den nos comunidad. Su misión ta pa como organo di deliberacion

y conseho, duna conseho independiente na un of mas minister, basa riba investigacion y analisis cu e meta pa señala aspectonan social economico na bienestar di e comunidad. Den cuadro di esaki a stipula e valornan di SER esta, profesionalismo, integridad, independencia y sentido comunitario. SER den cuadro di su mision y vision tin como meta pa yega mas cerca di e comunidad di Aruba. E actividad di Aruba

Doet ta un di e formanan cu SER ta usa pa asina muestra su sentido comunitario y su compromiso cu comunidad di Aruba. Sociaal Economische Raad ta felicita e organizacion di Aruba Doet, CEDE Aruba, Oranjefondsen, Grupo di Hoben "the Young

Disciples, sra Mercedes Howell, tur e voluntarionan y henter pueblo di Aruba pa e grandioso actividad aki. Ta spera cu e actividad aki sigui crece tur aña y bira cada biaha mas exitoso. Pa mas informacion tocante e trabao di SER tuma contacto na telefon 583- 2713.



# Biblioteca ta gradici voluntarionan di ARUBA DOET



un team di Biblioteca hunto cu voluntarionan di Banco di Caribe, grupo Nos cu Nos, a haci e trabao diasabra ultimo. Elmar NV a haci donacion pa asina realiza e trabao di coba buraco pa e matanan. Joy Rasmijn a percursa pa na cada mata tin un bordji cu e nomber di e mata riba dje. Nos ta spera cu e matanan aki crece den tempo record!! Aki nos por mira un accion den direccion di e Green

Education Symposium cu lo tuma lugar di 7 pa 11 di April na Cas di Cultura y dirigi pa studiantenan di School Secundario. 7 di April pa 7'or di anochi lo tin un programa pa publico en general. Entrada ta gratis! Esaki tambe lo ta na Cas di Cultura. Ta un proyecto di Biblioteca Nacional Aruba, Santa Rosa y Green'school. Danki na tur voluntario cu a yuda diasabra.



Biblioteca a registra un trabao riba e website di Aruba Doet y asina a invita voluntario balente pa yuda planta mata di fruta rond di su edificio principal. E matanan di fruta y tera ta un donacion di Santa Rosa. Empleadonan

di Biblioteca kier a haci rond di biblioteca mas bunita y atractivo cu mata berde pa asina kizas den futuro mucha por piki fruta. Y Biblioteca por organiza atardinan di conta cuenta bao palo di mata. Pa realiza e trabao,

## ORCUYO SAND & HEAVY EQUIPMENT

**PA TUR SORTO DI SANTO,  
PIEDRA Y GRANIET.  
ENTREGA TA GRATIS Y CU  
BON SERVICIO.**

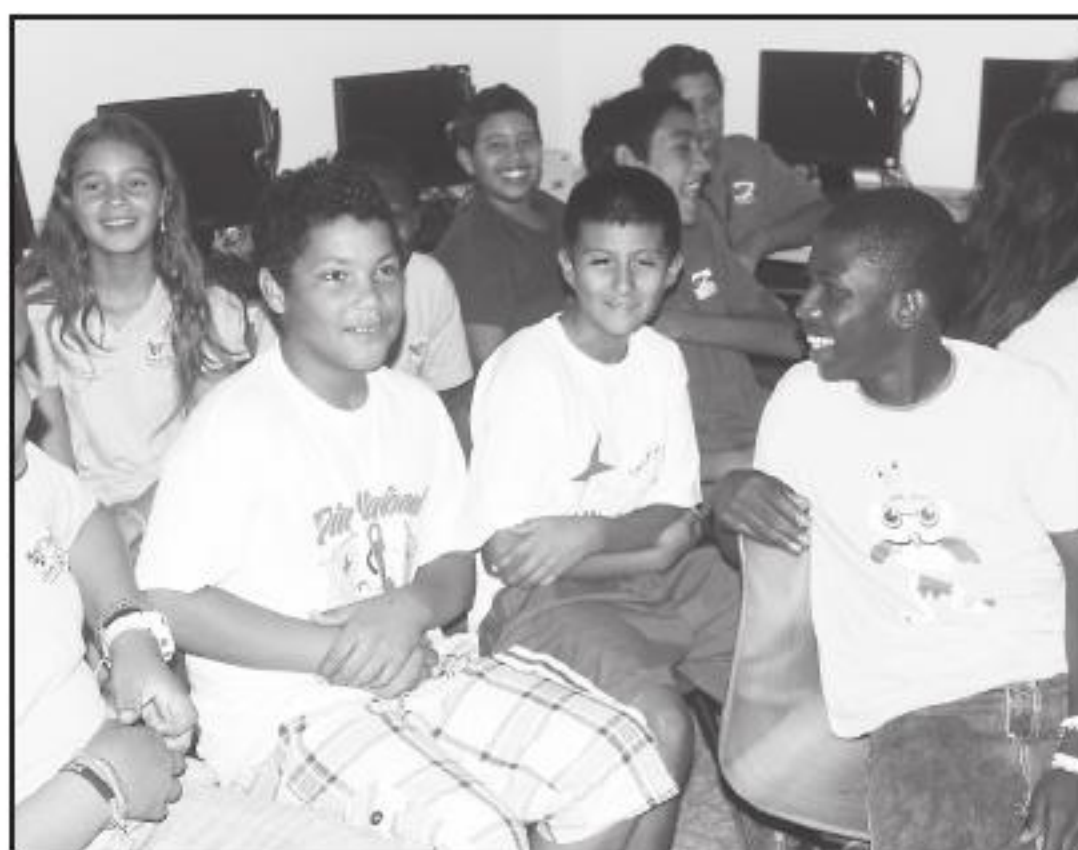


**Tel: 741-4964**

**PIDIE AWE, HAYE AYERA !**



## Siman di Cultura 2014 na school basico



Den e siman prome cu Dia di Himno y bandera, muchanan di school a haya un presentacion. Esaki cu e meta pa splica e historia di Dia di Himno y bandera, e significacion di diferente simbolo nacional manera e bandera y e escudo. E presentacion tabata na encargo di Directie Cultuur y Biblioteca y tambe Aruba Tourism Authority. Dos colega di Mediateca escolar y Dept. Hubenil a pasa entre otro na School Felipe Tromp na Noord y un school basico na Tanki Leendert. E proyecto aki tabata tin duracion di un siman completo. Un empleado di Binderij, sra. Nata Tromp, a duna muchanan di Colegio Felipe Tromp un presentacion di e trabao di drecha y cuaderna buki. A duna un splicacion y demostra con esaki ta bay, e diferente formanan cu tin di 'inbinden'. Tambe a mustra e muchanan con ta cuaderna y warda corant. Mucha- y docentenan a haye hopi interesante y leuk pa waak y a keda stimula pa drecha nan bukinan di school.

## Dia 27 di Maart 2014 lo aparece den Corte di Prome Instancia



**Pa 8:15 am:** Verdicto: D.A.G.E., A.A.A.A., D.R.V., F.M.R.C., J.J.B.J.

**Pa 8:30 am:** L.A. ta wordo acusa di intento di homicidio riba 20 di Juni 2013.

**Pa 9:30 am:** B.A.I. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (esta, un cuchio y/of sker) riba 29 di September 2012..

**Pa 10:00 am:** S.C.J.A. ta wordo acusa di kiebri y ladronia den un cas riba 17 di Oktober 2012 di un of mas airco.

**Pa 10:30 am:** J.R.H. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 21 di Augustus 2011.

**Pa 11:00 am:** D.E.K. ta wordo acusa di falsificacion di un carta di buena conducta den e periodo di 28 di December 2011 te 17 di Maart 2012 y di haci uso di un documento falsifica den e mes periodo ey.

**Pa 11:30 am:** R.R.V.V. ta wordo acusa di kiebri y ladronia di un accu riba 12 di Februari 2012..

*Bin baha peso  
Y sera bo curpa promé cu carnaval!*



*10x Lipo Cavitation  
Jama pa e prijs di e pakket!*



Savaneta 91



584 6263 of 593 4821



Indiraskincare@hotmail.com



facebook.com/IndiraSkincareAruba

*Indira*  
SKINCARE



## Hobennan di EPI cu nan proyecto pa examen a escoge e tema "Hunto nos por"



Hobennan di EPI cu nan proyecto pa examen a escoge e tema "hunto nos por" pa haya punto pa nan examen pa Salubridad y Servicio 3er año. E grupo di 10 hoben a escoge pa e doelgroep di personanan cu limitacion mental den nos comunidad durante dos

siman nan a haci diferente proyecto cual a cuminsa cu zumba y a caba cu un Expo Talent. Meta ta pa nan por a laga e clientenan participa y integra mas den nos comunidad. Nan a sinti cu esaki no solamente ta conta pa nan eindcijfer sino cu el'a bira un deseo pa

esaki por pasa mas biaha y laga nos personanan cu limitacion participa mas den comunidad y di otro banda, nos comunidad acepta nan manera nan ta tambe. Diamars atardi riba Linear Park, Minister Paul Croes a bishita e expo aki cu a wordo organiza



pa hobennan di EPI sector Salubridad y Servicio unda 10 hoben studiantenan a invita varios Fundacionnan encarga cu personanan special. Minister Croes tabata tin palabranan di elogio pa e hoben cu manera cu e mes a expresa "tin nan curazon na e lugar corecto". Pa hobennan expresa e deseo di mira personanan cu limitacion intelectual incorpora y acepta den nos comunidad, ta algo hopi importante. E ta muestra cu nos pais ta den man di hobennan cu vision y cu e curazon na e lugar corecto. Minister Paul Croes tabata entusiasma pa cu e

proyecto di e hobennan aki y a duna palabra di elogio na cada uno di nan. Tambe Minister a conversa cu e diferente fundacionnan cu tabata presente entre nan Biba bao Guia, Fundacion Ambiente Feliz, SVGA, Sonrisa y Trampolin pa trabao. Minister lo keda apoya e institucionan aki cual e ta categoriza como instancianan cu ta haci trabaonan grandi y noble pa nos personanan cu tin limitacion y tambe pa henter nos comunidad. E hobennan a keda hopi contento cu bishita di Minister Paul Croes na nan proyecto.



Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bishita nan e siman aki

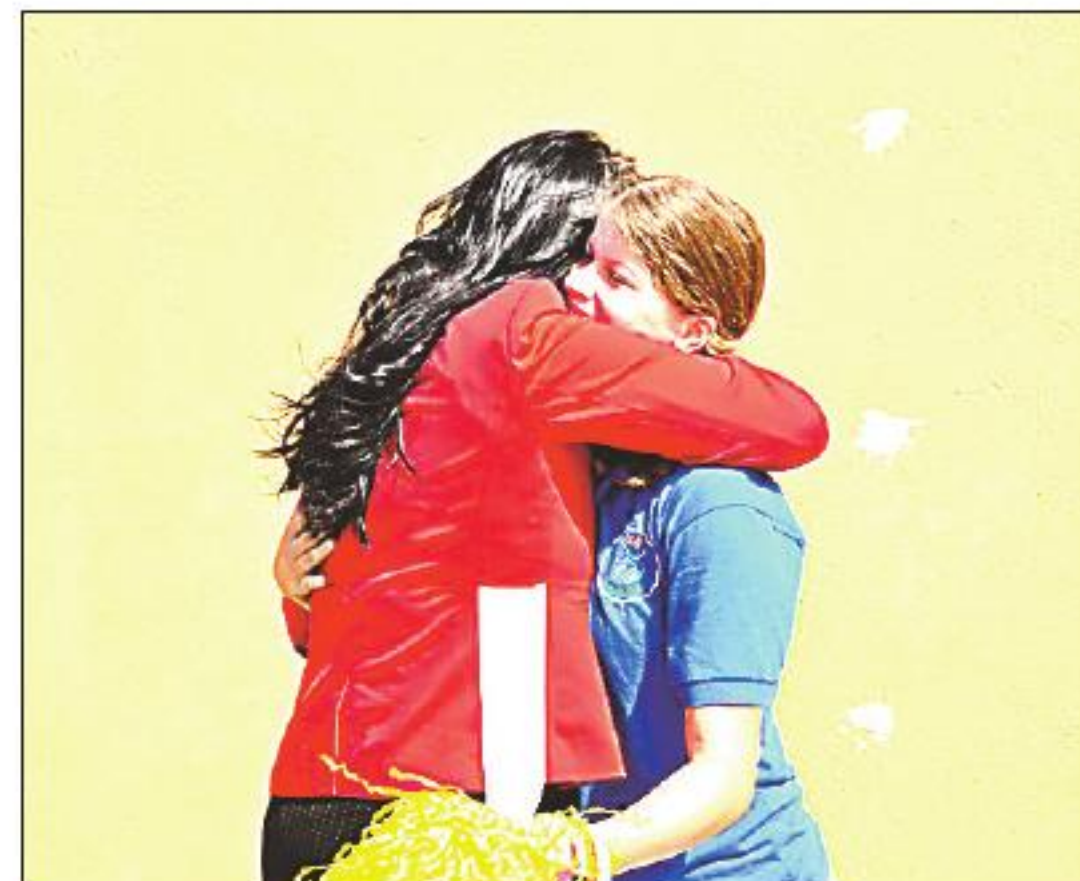
## Scol Dun'un man no ta un school "special" sino un school "unico"



Scol Dun'un man ta brinda enseñanza special, pero no ta un school pa "muchanan special", esaki ta e punto di salida di e cabezante Sharlene Geerman-Rodriguez, kende ta prefera usa e palabra "unico" pa describi e alumnonan di su school. Esaki e ta basa riba su experiencia amplio cu e alumnonan di 4 pa 16 aña

di edad cu tin hopi dificultad pa siña, pues mester di enseñanza special, unda cu ta concentra riba desaroyo di nan talentonan y habilidad nan practico. Scol Dun'un man ta consisti di klasnan unda dos grupo di edad ta ricibi instruccion hunto, esta 4-6, 6-8, 8-10, etc. Minister di Enseñanza, Michelle Hooyboer-Winklaar

durante di su bishitanan na tur school di Aruba a topa cu un ambiente hopi bunita y un entusiasmo hopi grandi na Scol Dun'un man. E hobennan a demonstra nan talentonan na Minister Hooyboer-Winklaar cu gran cariño y a presenta na e mandatario regalonan den forma di baile, canto, poesia, etc. E no a duda ningun momento y a participa hunto cu e alumnonan, encurashando nan pa siñ'e nan pasonan di baile y canticanan. E minister a keda encanta cu e carisma y cariño desplega, como tambe cu e recuerdo special di su prome bishita como titular di enseñanza na e school, esta un pintura impresionante. E pintura a wordo crea pa Jocelyn Martinez, un alumno kende ta demostrando un talento excepcional y sobresaliente, riba un nivel



sumamente halto. Cada un di nos muchanan ta unico, Sharlene Geerman-Rodriguez a subraya. "Nos filosofia y punto di salida ta cu cada un di nos muchanan ta un mucha riba su mes. Unico. Unico den su talentonan y unico den su forma di siña tambe y esey nos ta purba stimula na school tambe," Geerman-Rodriguez a splica. E deseo di mas grandi di e team di Scol Dun'un man ta pa e hobennan cu ta atende nan school wordo reconoci den comunidad como un persona igual cu tur otro persona, cu nan ta wordo trata igual y ta haya mesun oportunidadnan cu cualkier otro hende ta haya. E desaroyo di e muchanan cu talento unico na Aruba ta bayendo den un direccion positivo. Contrario na antes, unda cu hopi biaha e muchanan ta keda cas, awendia mas y mas e mayornan ta existi enseñanza pa nan yiunan y esaki ta e direccion cu mester sigui, buscando e derecho di enseñanza pa tur talento y na tur nivel, segun e cabezante di Scol Dun'un man. Tin un necesidad pa sigui traha riba desaroyo riba un base mas amplio y berdaderamente sondea y traha riba e posibilidad pa ofrece enseñanza avanza na e studiantenan di Scol Dun'un man, segun Minister Hooyboer-Winklaar. El 'a añadi cu lo ta trahando riba

resolve diferente "knelpunt", pasobra semper tin algo mas cu por haci pa sigui amplia e base di desaroyo. Segun e minister, tin atencion pa brinda un miho cuido tambe; esaki ta inclui un "vangnet" pa problemanan di e alumnonan. Mester pensa por ehempel cu ademas di e retonan pa siña, a alumnonan tin problemanan social, emocional y na cas y lo por yuda nan pa desaroya mihor si yuda nan cu e problemanan aki tambe. Minister Hooyboer-Winklaar a keda hopi contento cu su bishita na Scol Dun'un man y a disfruta hopi di e ambiente, pa cera conoci cu e alumnonan talentoso y e team di e school y conversa cu nan tocante nan deseonan y necesidadnan cu ta haci posibel introduci innovacion y mas instrumento pa ofrece mas y miho instruccion. No por keda sin menciona cu e maestro di aña 2014 ta ehersce su bunita trabou na e scol aki di cual sigur ta algo cu ta haci cada un hopi orguyoso, pasobra ta representa a dedicacion cu cada un ta traha cu ne y esaki a refleha cu e premio aki.

Concluyendo, e mandatario a expresa su admiracion pa e dedicacion, e pasion y amor cu e team ehemplar di Scol Dun'un man ta demonstra den yuda nan alumnonan crece y desaroya nan habilidad y talentonan.





# CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

For us, 2013 was as much a banner year as it was a year full of challenges. At Caribbean Mercantile Bank N.V., we aimed to gather our strengths and to support our customers. Our results are a reflection of our people, those same people that are as much our customers as they are our employees, our shareholders, our community and social partners and our fellow citizens of Aruba, all of whom we are proud to share and celebrate our success with. With gratitude, we thank all of Aruba for doing business with us.

## HIGHLIGHTS OF CONSOLIDATED FINANCIAL POSITION

annual REPORT  
2013

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

### FINANCIAL HIGHLIGHTS IN THOUSANDS OF ARUBAN FLORINS • 000s OMITTED

	2013	2012
Total Assets	1,556,325	1,433,796
Total Customer Deposits	1,113,968	1,191,481
Total Loans and Advances	1,036,719	927,141
Shareholders' Equity	208,822	159,724
Net Profit After Tax	55,546	49,330

### FINANCIAL HIGHLIGHTS IN PERCENTAGES (%)

Growth in Total Assets	8.55%
Growth in Total Customer Deposits	-6.51%
Growth in Loans and Advances	11.82%
Growth in Net Profit After Tax	12.60%

### OTHER KEY DATA OF THE CMB GROUP

	2013	2012
Staff	291	290
Branches	6	7
Bancomatico ATMs	46	46
Client Accounts	209,369	191,055

## INCOME STATEMENT

The income presented in our financial statements represents the total income for all 4 companies operating onshore and international businesses based in Aruba. International business and investment activities are a key source and contributor to the bank's consolidated income. Net Profits after tax in accordance with Central Bank of Aruba's guidelines were AFL. 56 million.

All business areas contributed to these results and the net result after tax grew in 2013 by 12.60%.

From CMB N.V.'s total revenues, 26% went to paying personnel expenses, 18% to paying other operating expenses, 16% to paying taxes, and 40% to net profit, hence an appropriate distribution among all stakeholders.

## FINANCIAL POSITION

CMB N.V.'s consolidated total assets at the end of December 2013 totaled AFL. 1,556 million, for an increase of 8.55%.

Our customer deposits showed a decrease of 6.51%.

The total of loans and advances to customers increased by 11.82% over 2012.

At the end of December 2013, the book value of CMB N.V.'s Stockholders' Equity surpassed AFL. 208 million. As a result, CMB N.V. has a stronger capital base and is well positioned for the future. This solid capital base is a key strength that our communities and clients can depend on as we build for the future.

## TAXES

CMB N.V. paid AFL. 19.8 million in profit taxes in 2013. This amount combined with employee wage and foreign exchange taxes resulted in CMB N.V. facilitating Land Aruba with amounts in excess of AFL. 38 million in 2013.

## EMPLOYMENT

At the end of 2013, CMB N.V. directly employed 291 persons. During the year, CMB N.V. paid its employees total salaries and employee benefits amounting to AFL. 33.5 million.

## COMMUNITY

CMB N.V. generously donated and financially sponsored over AFL. 750 thousand to neighborhood, religious and sports organizations and to institutions benefiting the youth. Not included in these monetary figures is the assistance given by our volunteer staff to the young and the elderly, in organizations and in homes for the aged.

## LOANS

A considerable portion of our loans portfolio is managed by Retail Loans, a division that achieved significant results by offering attractive mortgage and consumer lending products.

## DANK!!

Caribbean Mercantile Bank N.V. wants to thank its customers, employees, directors, affiliates, The Bank of Nova Scotia, and shareholder, Maduro & Curiel's Bank N.V., for their patronage and support, thereby making the year 2013 a successful one. Pabien!

P.O. Box 28 - Caya G.F. Betico Croes 53 - Oranjestad, Aruba • Tel: (297) 522-3000 • Fax: (297) 582-4373 • swift: CMBAAWAX • www.cmbnv.com

A subsidiary of Maduro & Curiel's Bank N.V., Curaçao • Affiliated with The Bank of Nova Scotia, Toronto, Canada



Den Belgiestraat

## Chauffeur di pick-up no a regula su velocidad y a bay dal tras di un otro pick-up



Diamars atardi a drenta informe di un accidente na Belgiestraat banda di Ban Ban. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprende cu aki ta trata di un accidente unda cu e chauffeur di un pick-up cu no a regula su velocidad y ni a mantene distancia cu a bay dal tras di un otro pick-up. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Despues di varios siman di waak e homber ta sinta y drumi canto di caminda porfin a core for di eynan



Pa varios dia caba cu habitantenan di Catiri y vecibndario cu ta pasa eybanda ta mira un homber sinta y te hasta drumi canto di caminda, dialuna mainta porfin accion a cuminsa e polis di barrio a presenta y a atende cu e homber aki y a bise bon cla cu e no por haci su biba eynan.

## Oficialnan a detene sospechosonan cu tabata ser busca pa algun dia caba y a confisca su auto



Dialuna atardi pa anochi e oficial cu tabata tras di e pista di un sospechoso cu nan tabata busca y a bin logra topa cun'e na Fa Yang na Santa Cruz, mesora a detene y a confisca e auto cual e tabata cun'e.

## Pick-up horta na San Nicolas a ser haya na caminda pa e tanki di awa di W.E.B. na Savaneta



Dialuna mainta a drenta informe di cu tin un pick-up cu lo a ser laga atras na e caminda pa e Tanki awa di W.E.B. na Savaneta, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu un Nissan Pick-up blanco A4749 a ser laga atras abandona. A bin resulta cu e pick-up aki a ser horta for di San Nicolas algo prome cu mey anochi.



# SOLO Local.....

Minister Dr. Alex Schwengle ta desea Theo Teixeira tur clase di exito!

## Hoben Arubiano di apenas 16 aña cu un futuro prometedor como futbolista na Alemania



Diamars mainta e hoben deportista Theo Teixeira a haci un bishita di cortesía na Minister di Salud, Cuido di nos Grandinan y Deporte Dr. Alex Schwengle. Theo ta un hoben scogi pa bira un di talentonan den e disciplina di futbol y e lo ta biahando pa Alemania den e proximo simannan. El a conta cu tur e proyecto aki a cuminsa cu su team Dakota y nan a haya un chens pa bay afo. E tabata un "try out" cu e team a haya na Fort Lauderdale. Esaki a consisti di 32 hoben y 5 a wordo scogi pa bay Inglatera.

Theo Teixeira ta un di e hobennan cu a wordo selecta hunto cu 4 hungado mas, tres di Aruba y dos di Bonaire. October aña pasa nan a wordo invita pa bay Inglatera na e competencia di "Grand

Skill Finals", el a splica. E competencia tabata hopi duro y cu participacion di 150 hoben rond mundo. Na final lo scoge un hoben so kende lo gana e "Grand Skill Finals". Theo hunto cu otro hoben Arubiano, esta Jeanmarc Ansterstijn a logra cay den e Top 20. "Nos no a logra mas cu esey, pero nos a yega hopi leu pasobra e no tabata facil", el a agrega.

Aunke nan no a yega mas leu, e hobennan a haya un yamada di Carlos Demilio cu a puntra nan pa drenta den nan scol pa asina por hisa nan nivel di futbol y nan disciplina. Na Inglatera, nan a participa den un kamp caminda a scoge 10 hungado y e hobennan aki a bolbe haya invitacion pa bay participa den dje, Teixeira a duna di conoce.

Durante e dos luna cu el a keda eynan pa training y un otro meneer tabata hopi interesa den e desempeñu di Theo y ta asina cu el a pidi pa haci'e un evaluacion. E persona aki a keda di mand'e un email y papia cu su mayornan pa asina e por a bay haci e training na Alemania, el a laga sa. Theo mes a keda sorprendi y asina mes e meneer a permanece den contacto cu su mayornan y regla tur cos pa e por a bay Alemania.

Segun Theo Teixeira, e tin cu bay bek awor y custumbra cu e team pa dos luna y despues bay Alemania dia 20 di Mei. El a agrega cu tempo cu e tabata train cu e school di Carlos Demilio, el a bay un campeonato na Las Vegas. Eynan tabata duna scholarship y nan tabata busca hungado.

"Nos team, Escuela Carlos Demilio a logra gana invicto full e tournament. Mi a haya un yamada via di mi representante ora mi tabata ayanan, cual tabata Carlos Demilio, cu un school di Dallas, Texas a puntra pa mi y nan lo kier bay den un kamp, na Juni-Julio pa mi bay y wak mi riba veld y con mi ta personalmente", Teixeira a expresa.

E meta di Theo aworaki ta Alemania. E kier drenta den un team profesional ya cu esey semper tabata su soño. "Mi mensahe ta pa nunca no give up, semper Dios na prome luga. Esey ta loke ami ta haci y semper ta bo mes y dedica na loke bo gusta". Pa esaki ta rekeri hopi disciplina y no mester laga school un banda. Theo, pa algun tempo mester a stop cu school, pero e lo sigui pasobra educacion ta algo primordial y cu e mester pa su futuro tambe, el a enfatiza.

Minister di Salud, Cuido di Nos Grandinan y Deporte a keda masha asombra y hopi optimista riba e futuro di Theo. El a gradici Theo pa e bishita y ta dese'e sigur tur clase di exito den su carera como futbolista. Theo Teixeira lo ta sigur un hoben cu lo laga e nomber di Aruba resona den exterior y cu lo destaca pa su esfuerzo y disciplina, e mandatario a termina bisando.

### Problema cu musica duro causa pa chofer burachi

Asistencia di Polis a wordo pidi dialuna 02.36, na Macubaristraat pa un problema cu musica duro. Polis a bay y ta topa cu un auto Chevrolet blanco Avalange para dilanti e cas. E porta di e auto tabata habri y musica ta bati. E chofer tabata den e auto drumi. Polisnan a lante y el a bisa cu e ta biba eynan. El a paga e musica y a bay sigui drumi paden. drumi.

### Guardia a stroba ladronnan

Presencia di Polis a wordo pidi dialuna 03.16, na Brickle Bay Hotel na unda e guardia a mira dos persona cu tabata kier a horta. E guardia ta bisa cu el a mira dos persona scondi bou di e dak di Tomato Charlie. Tur dos tabata bisti cu paña scur y cu bivak muts riba nan cabes. Mesora ela bay naun distancia y a yama polis, pero e momento ey nan a core bay y a laga un pata di cabra atras. Polisnan a haci un investigacion den e luga, pero no tabatin ningun indicacion di kiebro. E guardia a stroba e dos ladronnan. Polisnan a busca rond den bisindario, pero no a topa cu nan.

### Homber ta busca chens pa horta turistanan

Polisnan a bay dialuna 03.46, na Occidental Hotel pa un persona sospechoso riba beach. Eynan Polisnan ta haya informacion cu tin un homber color scur ta para ta mira un pareha turista ta vrij, posiblemente pa e haya e chens pa horta nan cosnan. Polisnan a cana rond, pero no a haya e homber sospechoso.



# SOLO Deporte.....

Tur cos ta cla pa awe!

## Pueblo di Aruba tin atencion pa Aruba vs Guam



Luna pasa e prome informenan a cuminsa core den nos comunidad cu Aruba su seleccion di futbol lo bay enfrenta e seleccion di Guam aki na Aruba. Dia 27 y 30 di Maart ta e fechanan cu a wordo apunta pa e dos equiponan aki enfrenta otro. Na e momentonan aki ta sinti un interes enorme bao di nos comunidad pa bay stadion e dos fechanan pa apoya nos pais Aruba cu ta drelando ya caba den e gara di mundial. Pa mas cu niun di dos di e paisnan aki lo ta bayendo mundial na Brazil, ta sinti e vibracion di pueblo Arubano cu ta un wega mundialista mes nan lo bay presencia awe na Guillermo Trinidad. No por keda sin menciona cu esaki ta e prome biaha den historia di futbol internacional cu un miembro di confederacion Asiatico AFC ta enfrenta un miembro di confederacion CONCACAF. Pa loke ta e kaarchinan prebenta, hopi di esakinan a wordo bendi caba. Ta pa e motibo aki mes cu AVB a dicidi di habri tur tres porta pa aloca tur e bishitantenan di e stadion riba e

dos fechanan menciona. Yamadanan cu a drelando na oficina ta indica cu fanaticada di Aruba lo asisiti stadion cu tambor y otro tipo di percusionnan cu ta wordo usa den brassband. Pues e fiebre di futbol ta hopi halto memey di nos pueblo y esey ta un señal hopi positivo cu awe dia 27 di Maart, prome cu e pitazo inicial tuma lugar pa 8'or di awe nochí nos lo conta cu un stadion basta yen di Arubiano cu lo bay apoya nos seleccion. Pa esnan cu ainda no tin nan kaarchi, ainda tin kaarchi prebenta na stadion Guillermo Trinidad na Dakota como tambe na stadion Frans Figaroa na Noord. For di awor caba nos ta desea nos equipo nacional tur clase di exito!



## Federacion di judo lo tene dos dia competencia en conexion cu Himno y Bandera



Un deporte di combate cu a conoce varios representacion Olimpico pa Aruba den pasado ta e deporte di judo. Atletanan manera Fiderd Vis, Javier Wanga y Jaymy Mata tur a yega di representa Aruba den Weganan Olimpico. Y esey no ta tur pasobra hobennan manera Emmazira Kelly, Raigel Brete y Christopher Croes tambe a competi pa Aruba den torneonan hubenil grandi den exterior y cu exito. Mirando e interes cu ta creciendo bao di mas mucha, e scolnan di judo a conoce un atencion basta bon. Mas y mas

hoben a cuminsa practica e deporte di judo cual lo yuda despues cu nos por tin participacion di mas atleta. E idea ta tambe pa yuda promove e deporte di judo pariba di brug. Mirando e acohida y en conexion cu e celebracion di nos dia nacional Himno y Bandera e federacion di judo lo tin dos dia di competencia local diasabra 29 y diadomingo 30 di Maart. E prome dia esta diasabra dia 29 di Maart e competencia di judo lo ta na Sporthal Sta. Cruz. Esaki lo ta pa e categoria hubenil te cu 14 aña y e

categoria Senior. E orario lo ta di 7'or te 9'or di anochi.

Pa su mayan diadomingo dia 30 di Maart esaki lo tuma lugar na YMCA San Nicolas. Esaki lo ta den e categoria infantile pues di 9 - 12 aña te cu 13 aña. E orario lo ta di 9or di mainta pa 12'or y mey di merdia.

Comision di Subsidio cu financiamiento di Lotto ta contento di por aporta pa asina e federacion di judo por organiza su competencia pa su atletanan y alabez engrandese e deporte di judo bao di nos hobennan.

## ORANGE MATRASSEN FABRIEK

Nos ta fura tur stoel, matras y box

Nos ta traha tur tamaño di matras y box



Nos ta fura set di sala, Tv Chair, Comedor y Auto  
BON TRABAIO BON PRIJS  
GARANTIZA!

Olijfistraat 23D, Dakota  
Tel: 588-7468 / 592-3344

Oferta di siman

Matras 2 persona Afls 395.00

Matras 1 persona Afls 295.00



# SOLO Deporte.....

Juan, Chris y Rafeek a fiha e ruta pa

## ARUBA JUNIORS SPARKS BIRA CAMPEON JUNIOREN 2014



Pahopiaña Arubano amira un ambiente asina dushi na un wega di basketball. E cancha di Aruba Juniors a haya un bon cantidad di fanatico cu a bin pa anima nan team cu pito y otro artefactonan cu ta haci desordo pa nan team preferi den e wega final. YMCA a pica dilanti den e final cu 1-2, forzando Sparks pa gana 2 wega sigui si nan kier bira campeon. Pa un banda tabata tin e fanaticonan di San Nicolas cu a reserva nan tribuna pa sostene nan equipo di YMCA, y patras di un di e basketnan e fanaticonan di Aruba Juniors a bin anima nan team di Sparks den e final di Junioren 2014. Sparks a bira campeon, pero no tabata un tarea facil y e score di 76-70 ta muestra di esey. Ya na comienzo di e wega tabata notable cu si e team di YMCA no cuida nan defensa, cu nan lo bay hayaproblemaserio di foul. Nan defensa tabata hopi a base di curpa y mannan, na lugar di pia y aunke cu nan a bay ariba den score pa medio di un efectivo produccion ofensivo di Chris Pantophlet cu

3 basket den e prome quarter, Sparks a pasa gran parti di tempo na e linea di tiro liber. Cinco di nan prome 6 puntonan tabata pa via di tiro liber. Juan Hernandez cu 8 punto a tene Sparks den wega, aunke den desventaha di 13-17. YMCA tabata mucho mas efectivo den e prome quarter. Den di dos quarter Sparks a recupera cu 21 punto, pero nan defensa no por a para YMCA cu a marca 20 punto, pa asina e descanso por a drenta cu 34-37 na favor di YMCA. E distribucion di punto den ambos equipo tabata basta parti, pero e diferencia den e wega tabata esun di e capitan di Sparks Rafeek Karmoedien, kende a recupera su postura y hunga mas colectivo den di dos quarter. Den di tres quarter Sparks a los y a cuminsa hunga cu mas paso y creatividad. YMCA no por a contene e atakenan sin foul, loke a perhudica nan masha hopi, ya cu pa temor di foul-out e coach a pone e hungadornan clave cu 4 foul riba banki. Pa haci'e mas grave

Sparks tabata hopi efectivo den tiro liber. E team a marca nada menos cu 24 punto den tiro liber. Rafeek tabata e homber grandi aki cu 5 di su 9 puntonan den e quarter aki tabata pa medio di tiro liber. Tambe Chris Placencio cu 6 y Juan Hernandez cu 8 a pone e stempel pa Sparks por a score 23 punto pa bai ariba 57-54. Den e ultimo quarter YMCA pa medio di Kahlil Serrant y Chris Pantophlet a haci un bon intento pa para e iniciativa di Sparks. Kahlil y Chris a produci cada un 6 punto, pero esaki no tabata suficiente pa contraresta e produccion di Karmoedien y Placencio cu respectivamente

8 y 7 punto. Drentando e ultimo 2 minuut di wega tabata tin un tension di electricidad den aire, ya cu no tabata tin un definicion ken lo a consolida e wega y bay cu e victoria. Sparks a hunga cu e oloshi pa usa mas tempo posibel y controla e bala y esaki a haci nan e campeon di e campeonato cu e diferencia di 6 punto. Na e pito final e campeonnan a celebra merecidamente e titulo como un alivio despues di 40 minuut di wega hopi intensivo. E homber grandi den e titulo di Sparks tabata Juan Hernandez cu 23 punto y nada menos cu 18 rebound, sigui pa Chris Placencio cu 24 punto, 8 rebound, 6 asistencia y 5 steal. Rafeek Karmoedien tabata 21 punto cu 9 rebound. E titularnan di YMCA, como sub-campeon tabata Chris Pantophlet cu 18 punto y cu un dominio grandi di e boardnan pa su team y Kahlil Serrant a complementa cu 23 punto. Ohala tur final di basket por conta cu e mesun animacion, ya cu no tin un mihor regalo y estimulacion pa e hungadornan.



### PRONOSTICO DI TEMPO PA ARUBA VALIDO TE DIAHUEBS 27 DI MAART 2014

COMPILA:  
DIARAZON 26 DI  
MAART 2014 17:00  
(21:00 UTC)

TEMPO:  
PARCIALMENTE  
TE LEVEMENTE  
NUBLA I NO TA  
ANTICIPA AWACERO  
SIGNIFICANTE.

TEMPERATURA  
MAXIMO 32  
GRADO CELSIUS  
Y TEMPERATURA  
MINIMO 26 GRADO  
CELSIUS.

SOLO TA SALI 06:40  
AM Y TA BAHÁ 06:51  
PM.

BIENTO:  
FRESCO TE FUERTE DI  
DIRECCION OOST CU  
AVERAGE DI 20 NUDO  
Y BIENTO MAXIMO DI  
30 NUDO.

SITUACION GENERAL:  
FLUHO ANTI-  
CICLONICO DEN  
NIVELNAN MEDIANO  
TA MANTENE UN  
ATMOSFERA STABIEL  
Y  
SECO.

BIENTO TA BIRA MAS  
TE DIABIerna Y  
DESPUES TA MENGUA.

CLUSTERNAN DI  
NUBLA TA PASANDO  
E PARTI OOST DI  
CARIBEN Y TA WORDO  
SPERA  
CU NAN TA YEGA E  
ISLANAN ABC RIBA  
DIAHUEBS.

STOF DI SAHARA POR  
REDUCI VISIBILIDAD  
UN TIKI.

CONDICION DI LAMA:  
OLANAN DI LAMA  
LO TA DI DIRECCION  
OOST-NOORDOOST  
CU HALTURA DI 4 TE  
6 PIA.

PROSPECTO DI  
TEMPO PA E RESTO DI  
SIMAN:  
LEVEMENTE NUBLA  
Y GENERALMENTE  
SECO.  
BIENTO TA BIRA MAS  
TE DIABIerna Y  
DESPUES TA MENGUA.  
TEMPERATURA LO  
FLUCTUA ROND DI  
NORMAL.

REGISTRACION  
DI TEMPERATURA  
(CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN  
ULTIMO 24 ORA :

AIRPORT MAX 31 / MIN  
26 / 0.00

HADICURARI MAX 28 /  
MIN 25 / 0.00

E PROXIMO BULLETIN  
LO WORDO PUBLICA  
DIAHUEBS 27 DI  
MAART 2014 17:00  
(21:00  
UTC)



# SOLO DEPORTE.....

## RESULTADONAN DI FUTBOL DAMAS DEN CDFF Y CDGPT

Weekend cu a pasatabatin candeloso partidonan di futbol di damas cu poco poco ta progresando. Den CDFF diabierna anochi RCA ta gana di Arsenal

cu score di 5-1. Despues ta Bubali ta bin gana di Santa Fe 2-1. Den e ultimo wega Savaneta Stars ta ricibi un goleada di 9-0 for di Britannia. Den stadion

CDGPT diadomingo FC San Nicolaas ta saborea su prome victoria ganando RCS 1-0, despues di un empate. E partido entre Riverplate y Dakota a

termina na un empate di 0 gol. E standing actual despues di prome round ta manera ta sigui: (1) Bubali 27 pts; (2) Britannia 22 pts; (3) Santa Fe 21 pts; (4)

RCA 16 pts; (5) Riverplate 16 pts; (6) Dakota 11 pts; (7) Arsenal 10 pts; (8) FC San Nic 4 pts; (9) RCS 3 pts; (10) Savaneta Stars 1 pto.





# SOLO DEPORTE.....

## "Ban Move" cu Caminata Gubernamental 2014



Activiteitencommissie Directie Financiën (ACDF) a ser funda na October 2009 pa organisa actividadnan riba tereno educativo, social, cultural y deportivo pa asina promove "teamwork" entre e personal di Directie Financiën.

Riba programa 2014 di ACDF, luna di April ta Luna di Salud pa su miembronan unda lo tin e.o. charla, prikdag y Caminata Gubernamental 2014.

### Caminata Gubernamental

Tur departamento di Gobierno ta invita pa join Caminata Gubernamental 2014 cual lo tuma lugar diasabra 12 April 2014 pa 5:30 atardi saliendo for

di Emmaschool Ayo pa Boca Matividiri y termina na Emmaschool Ayo. Registracion ta cuminsa pa 4'or di atardi y prome cu caminata lo tin un Zumba Warm-up. ACDF ta pidi un contribucion di Afl. 5,= pa persona pa asina yuda cubri e gastonan di caminata y tambe un parti lo bay pa un instancia caritativo.

Tur aña ACDF conhuntamente cu personal di Directie Financiën ta haci entrega di donacion na un instancia caritativo. Den pasado a haci entrega di donacion na Grupo Magdalena, Stichting Koningin Wilhelmina Kankerfonds y Fundacion Autismo Aruba, Ban yuda Fichin y Fundacion

Alzheimer Aruba.

### Inscripcion

Pa inscripcion y compra di ticket por acudi na Front Office di Directie Financiën cerca sr. Brian Croes of por

### Caminata Gubernamental

Fecha: Diasabra 12 april 2014  
Ora: 5:30pm (registracion 4:00pm)  
Prijs: Afl. 5,= p.p.

Ruta:  
Emmaschool Ayo  
Boca Matividiri  
Emmaschool Ayo  
Zumba Warm Up

Pa tickets y/of info:  
Brian 5223330 - Arminde 5223361 -  
Maruska 5223341- Elynson 5223324 -  
Kenneth 5223355 - Bianca 5223345 -  
Clarissa 5223370  
Mail: [info@finance.gov.aw](mailto:info@finance.gov.aw)

Organisa pa:  
Activiteitencommissie Directie Financiën

yama Brian 5223330, di cada departamento  
Arminde 5223361, di Gobierno, school,  
Maruska 5223341, fundacion y compania  
Elynson 5223324, pa acudi na Caminata  
Kenneth 5223355, Gubernamental 2014 pa  
Bianca 5223345, hunto nos "Ban Move".  
Clarissa 5223370 of fax  
na 5824580 of email na  
[info@finance.gov.aw](mailto:info@finance.gov.aw).

Un vez mas ACDF ta  
extende un invitacion  
cordial na tur empleado,  
famia, amigo y conocirnan

E ta un caminata di  
5+km, lo tin patia, awa  
y Gatorade pa cada  
participante y tambe lo  
tin bunita doorprizes. Ban  
move pa nos salud!





# SALUD

## ALCOHOL Y CANCER

Pa mi sorpresa m'a bin lesa un articulo tocante alcohol y cancer. Di biaha m'a asumi cu esaki lo ta referi na esnan cu ta consumi hopi alcohol, pero e berdad ta cu e ta conta pa hasta esnan cu ta bebe ocasional. Si a ser indica cu un glas pa dia pa tanto homber como hende muher lo ta ok y

cu e risico ta mas grandi pa esnan cu ta huma y bebe. No ta asina cu tur hende cu bebe lo haya cancer, pero si ta asina cu ta bastante comun cu cierto cancernan ta aparece mas biaha den esnan cu ta bebe.

CUA TA E TIPO DI CANCERNAN BEBIENDIO ALCOHOL REGULAR MI POR HAYA?

- cancer na boca
- cancer na garganta (ariba)
- cancer na pecho
- cancer na lever
- cancer Laryngeal (caha di bo voz)

Manera m'a menciona caba cu no ta solamente si bo bebe hopi, bo chensnan pa cancer ta grandi. E chens ta existi di un glas grandi di biña pa dia y si waak e estudionan cu ta indica cu cancer na pecho ta un di e tipo di cancernan mas comun combina cu e hecho cu hopi hende muher ta bebe alcohol modera, gran cantidad di e casonan di cancer na pecho ta pa via di alcohol. Nos sa caba cu consumo halto di alcohol ta/por afecta e lever y hasta ocasiona presion halto y stroke. Di otro banda, bebiendo un glas pa dia vooral pa esnan riba 40 aña, a ser demostra cu ta yuda contra malezanan di curazon. Pero tambe ta ser bisa cu come balanza y saludabel combina cu ehercicio ta mucho mihor pa e curazon y salud en general.

## NUTRICION

### ANTO BA KERE TUR CEREAL TA SALUDABEL.....

Cereal, un cuminda masha popular mundialmente y considera un cuminda healthy...un desayuno saludabel. Casi tur tipo y marca di Cereal ta carga mensahenen di salud y contenido saludabel riba nan cu ta haci nan atractivo, pero e realidad ta otro. En realidadnan ta contene hopi mas ingrediente cu ta dañino pa nos salud...es mas casi 10 tipo di sucú, 7 tipo di ingrediente deriva di maishi y maishi hormoniza...y tambe ingredientenan cu ta causa inflamacion manera gluten y



vetnan dañino manera canola y soy bean. Mi sa cu esaki lo shock bo ...p'esey mi conseho ta pa lesa e contenido of e label semper bon y busca e cerealnan di grano of ingredientenan natural. Otro opcion ta pa desayuna cu fruta fresco of Greek Yogurt.

Haciendo esaki no solamente bo ta comiendo hopi mas saludabel, pero bo ta baha e "tubenan" rond di e bariga.



**Nutricion & Movecion**

*Rene Wild*  
Personal Trainer and Nutritionist  
Tel.: 297.594.3327  
E-mail: rwderek@hotmail.com

## GENERAL

# BIBA 150 AÑA

Na es momento aki, ciencia ta trahando riba un droga cu lo por pone e hende biba 150 aña.

Ta parce cu dentro di 5 aña e pildo milagroso aki lo ta obtenibel. E droga aki lo ser traha a base di e ingrediente RESERVATROL cu ta ser haya den biña y cu tin propiedanan pa bringa edad.

E compania Farmacuetico Glaxo Smith Kline a bin ta haci prueba riba pacientnan cu condicionnan medico manera cancer, diabetici y malezanan di curazon.

Te cu awor a ser prueba cu trahando riba solamente un enzima den e curpa cu tin e capacidad di frena edad, por combati enfermedad di edad y extende bida.

Nan a haci prueba cu 117 droga riba e enzima aki y ta kere cu esaki lo por combati e malezanan ya menciona ademas di Alzheimer.

Segun profesor David Sinclair di Harvard University e droganen aki lo trata un maleza, pero preveni 20 otro mientras tanto ta slow down e proceso di envehecimiento. Manera menciona e investigadornan a logra duplica e ingrediente Resvatrol den un manera sintetico, pero a mehora su propiedadnan pa ta mas poderoso. Te cu awor aki ya tin pruebanan haci cu tremendo resultado riba tereno di cancer, cardiovascular y fayonan cardiaco, tipo 2 diabetici, Alzheimer's y Parkinson's, cataracts, osteoporosis, desgaste muscular, problema cu drumimento y enfermedadnan inflamatorio manera psoriasis, arthritis y colitis. Den e historia farmaceutico, hamas a inventa un droga cu por a pone un enzima funciona mas rapido.

Tratando animalnan, ratonnan cu sobre peso a pasa prueba cu e Resvatrol sintetico aki y tabata tin e habilidad di core dos biaha mas duro cu ratonnan na un peso regular y tabata biba 15% mas largo. Awor ta mirando si ki resultado e uso di e enzima sintetico aki lo por tin riba hendenan cu ta saludabel ya cu e creencia ta cu lo por prolonga bida di un persona saludabel te cu 150 aña!

  
**KEEP  
CALM  
AND  
LIVE  
FOREVER**



## Stichting Rancho a organiza su competencia di boto miniatura relaciona cu Himno y Bandera



Celebrando nos dia nacional Himno y Bandera, Stichting Rancho a bini cu a iniciativa pa organiza e caredanan di boto miniatura, cual evento ta un tradicion riba 18 di Maart. Despues cu pa varios aña e deporte no a conoce mucho actividad, Stichting Rancho a dicidi di rebiba e deporte y organiza un careda relaciona cu nos dia nacional. Mester bisa

cu e participacion tabata aceptabel unda varios persona cu ta practica e deporte di boto miniatura a inscribi pa e evento. A competi den tres categoria y e resultadonan ta como lo siguiente:

Den categoria 30" nos a haya na prome lugar e boto Dolores di Jubi, na di dos lugar nos ta haya Aruba di Joseph y na di

tres lugar a termina e boto Angel di Micheal.

Den categoria 35" nos a haya na prome lugar e boto Ban Serio di Jubi, na di dos lugar a keda e boto Sunrise di Humphry y por ultimo na di tres lugar a keda e boto Alba di Micheal.

Den categoria 40" nos a haya na prome lugar e boto Aruba di Joseph, na di dos lugar a keda e boto Black Dragon di Jubi, mientras na di tres lugar a keda e boto Allan di Micheal.

Comision di Subsidio cu financiamento di Lotto pa Deporte ta contento di por sostene Stichting Rancho kendenan a bini cu e bunita idea aki pa esnan cu ta practica e deporte tradicional di boto miniatura.



# 5 APRIL 2014

# FAYA BOHAYA #6

## @ PALO MARGA

DOORS OPEN: 2:30 PM

**BIG CASH PRIZES**

**FBH SCOOTER / QUAD RACER**  
**JR DRAGSTER: 750**  
**FBH KING: 2.000**  
**FBH BIKE: 2.000**  
**FBH STREET: 2.000**  
**FBH BONUS: 1.000**  
**DEMOLITION DERBY 2.000**



# ARUBA LO ENFRENTA E SELECCION DI GUAM DIA 27 Y 30 DI MAART



Despues cu e refuerzonan di futbolistanan biba na Hulanda a yega Aruba e seleccion a keda completa.

E siguiente personanan lo forma parti di e seleccion. PORTERO: Matthew Lentink, Jean Marc Antersijn, Erick Abdul. DEFENSA: Leroy Oehlers,

Reinhard Bruinburg, Pancho Croes, Raymond Tromp, Nicholson Paul, Theric Ruiz, Roman Aparicio. MEDIO CAMPO: Steve Escalona, Steven Rua, Raymond Baten, Ronnie Nouwen, Erik Santos, Louis Carlos Croes, Annuar Kock, Denzel Dumfries, Chito

vd Biezen. DELANTERO: Maurice Escalona, Marlon Andrea, Dwayne Raven, Ronald Gomez, Ezra Bosnie. Bondscoach Franken. AVB ta spera cu e publico lo asisti den massa pa asina apoya nos seleccion Nacional Arubano. Parlamentario Glenbert Croes tambe

tabata presente pa ricibi e hungadornan for di Hulanda. E dos weganan lo ta diahuebs y diadomingo pa 8'or pm den CDGPT na Playa. Mescos cu ta core cu bandera di otro paisnan maske ta awor por defende bo paspoort.

## BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

## POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
<b>Agencia Funeral:</b>	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

## Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherrr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

## Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

## Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

### Sorteo Merdia 26 Maart 2014



Sorteo #: 752

1179

8933

7312



Sorteo #: 752

1099



Sorteo #: 752

4295

Sagitario



Sorteo #: 5227

4263

7806

8608



Sorteo #: 4271

8461



Sorteo #: 3030

5734

Piscis



Sorteo #: 618

1389

2720

3966

Paardenbaastraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)

26 Maart 2014 Anochi



Sorteo #: 1469

0 x Jackpot

0 x Match 4+

5 x Match 4

160 x Afl. 12,00

03-14-20-24-25

Joker 17 Letter C

Proximo Jackpot

140.000,00



Sorteo #: 2946

0 x Jackpot

5 x Match 4

122 x Afl. 8,00

01-02-03-10-21

Proximo Jackpot

82.000,00



Sorteo #:

0 x Jackpot

0 x match 4

0 x Afl. 500,00

0 x Afl. 50,00

0 x Afl. 15,00

Mega Ball

Proximo Jackpot

530.000,00

Diario

9819

3236

1443

Super 4

6091



**Publica bo clasificado,  
awor cu prijs pa siman:  
Afl. 35.00 pa 1 siman /  
Afl. 140.00 pa luna. Pasa  
na nos oficina na Sta.  
Cruz 110 of e-mail nos na  
solodipueblo@gmail.com**

**Permanent Make-Up***E solucion pa bo cejanan*

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.  
Cada servicio ta den forma personaliza.  
Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.  
Mas di 15 año di experiencia.

Tambe nos ta drecha cejanan cu:  
Waxing, pincet y blade den forma unico,  
Cu ta cuadra cu bo cara.  
Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo  
cu un sonrisa. Consulta ta gratis.  
Na: Dilailah Beauty Clinic  
Noord # 82 den Centro Comercial Noord  
patras di Botica Noord

**Ta bende**  
Chevrolet Spark  
2006 automatic  
Kibra – Pa piesa  
Yama: 566-9653

**Ta huur**  
Apartment den centro  
di Santa Cruz  
Pa mas informacion  
yama  
Cel: 5938998 /  
5931449

**TA BENDE**

HYUNDAI SANTA  
FE 2002 V-6 AUTOM  
TRANSM. PRIJS  
ATRATIVO. YAMA  
7311584

**Ta Bende**  
Harinja di MAISHI RABO  
100% natural na  
**Nature's Discount**  
Seroe Blanco dilanti APFA  
y Pos Chikito banda di  
Laboratorio Familiar.  
Tel: 5840336

**TA HUUR**

APARTMENT MUEBLA .  
AWA Y CABLE INCLUI.  
MAXIMO 2 PERSONA.  
PA MAS INFORMACION Yama 563-2222.  
Y TAMBE TIN UN SNACKTRUCK NA HUUR OF  
CUMPRÁ .

**CUMINDA**

Tur dia tin specials di dia  
na Topacio Restaurant,  
situa banda di Botica  
Noord.

Pa bestel bo plato yama  
nos na 587-0430

**CUMINDA**

Cilantro Grill situa dilanti  
Colegio San Hose na  
Sta. Cruz, tur dia tin  
specialnan di dia. Yama  
haci bo pedido:

594-0635

**Barber**

Sta Cruz Barber Shop  
a habri su porta. Habri  
tur dia te cu 9'or anochi.  
Situa dilanti Colegio San  
Hose, (banda di Blush).  
Pasa serca nos y nos lo  
drecha bo look y ponebo  
master master!

**TA BENDE**

**pick up chevrolet s10  
double cabin año 2005  
tsd A/C color silver  
AFL.8000,- OBO**

**pa mas informacion  
tuma ccontacto na :  
5938182**

**CUMINDA**

Cushina di Dochi Lee

NOS SNACKS

tur dia tin special di  
dia. bestel bo cuminda  
tempran na 585-2585

**TA HUUR**

Ta huur Trappers Club pa  
cualquier ocasion. Aircó,  
espacioso. Pa fiesta  
di ricibimento, reserva  
tempran. Tambe pa  
encuentronan religioso.

748-8280

**TA BENDE**

Un aircó Window Unit 18mil  
BTU NOBO pa solamente  
450 florin OBO Un stoof 4  
burners ideal pa apt color  
grey Pa 450 florin OBO Un  
set di comedor 4 stoel di hero  
duro + mesa di glas cuadra  
elegante Pa 350 florin OBO  
Pa mas info Tel: 5620119

**Ta bende:**

Un pick-up ford Ranger  
2003 den bon condicion  
Gespuut nobo cu a/c color  
blanco 2 porta Prijs awg  
6.500.00/ andres TL 68-B

Pa mas information cel  
5932952

**Ta bende :**

Lavamano clear nobo  
Cada uno awg 100.00  
( pa riba cabinet )

Wagner machine paint  
crew Cu 2 manera pa  
spuit verf Prijs awg  
450.00 Tel: 5932952

**CUMINDA**

Sta Cruz Bar y  
Restaurant. Pa  
pidi cuminda  
yama: 585-8088

**TA HUUR**

Fiesta pa mucha?

Pa entretene fiesta di  
mucha, nos ta ofrecbo  
un pakete completo.  
Yama Kerekentenchi  
Party Club na 593-6187

**TA BUSCA**

Sales person pa traha  
como representante  
di benta pa Solo di  
Pueblo. Minimo 5 anja di  
experiencia den benta di  
propaganda. E mail nos  
na solodipueblo@gmail.  
com

**TA BENDE**

Roll di papel di corant -  
Afl. 100.00 / 50.00. (pa  
fura auto, paketa caha o  
carga, etc)

739-0101

**TA BENDE**

**PORCO DI DOS  
LUNA BIEUW  
AFL 60,- PA UN  
TEL 5941317 /  
5859870**

**Chica Pos**

Marios Septic Tank

Servicio Rapido pa chica  
pos.

Pa servicio yama:  
5603500

**TA HUUR**

Ta huur espacio comercial na Centro  
Comercial Noord. Perfecto pa cualquier  
sorto di oficina. Adres: Noord 82.  
Pa informacion yama  
730-7000

**Indian Rock Garden**

E lugar ideal pa bo celebracion di bruid,  
cumpleaños, aniversario, prome santa comunión, bautismo  
y otro celebracionnan, pero tambe pa seminario, workshops,  
charla y presentacionnan.

Pa informacion di prijs y reservacion yama 5926460,  
of manda bo mensahe via Facebook/indianrockgarden  
of email info@indianrockgarden.com





# Pagina na Spaño.....Venezuela

## ¡CON LICENCIA PARA MATAR!: Paramilitares del régimen estarían involucrados en por lo menos 12 homicidios directos



La irrupción de civiles armados en las protestas de la oposición ha sido una constante desde el 12-F. De las 36 muertes asociadas a la conflictividad, en 12 casos habrían participado paramilitares del régimen o civiles en moto.

Las víctimas que han caído producto de heridas de bala son 23, y esos grupos paramilitares, estarían involucrados en 12 de estos homicidios, lo que representa 52% de los casos. Así lo han referido testigos y familiares de las personas asesinadas.

"A mi marido lo mataron los colectivos. Llegaron y arremetieron contra todo el mundo. Dispararon a los edificios, nos lanzaban piedras y mi esposo quedó metido entre ellos", dijo Gina Rodríguez, esposa de Guillermo Sánchez, asesinado el 12-M en La Isabelica, Carabobo. Relató que al lugar llegaron entre 50 y 60 hombres en moto disparando.

Testigos de la muerte de Daniel Tinoco, estudiante de la UNET en San Cristóbal, indicaron: "Los

asesinos, todos estaban vestidos de negro. Había poca luz, pero los vimos cómo descendían de dos camionetas. Había también motorizados".

Héctor Rotunda, testigo de la muerte de Génesis Carmona, contó: "Un grupo de motorizados armados afines al gobierno abrieron fuego contra los manifestantes. Empezaron a oírse ráfagas. Cuando terminaron, nos dimos cuenta de que Génesis estaba en el suelo".

Tiros en la cabeza. De los 23 fallecidos por heridas de bala, 11 recibieron tiros en la cabeza, dos en el pecho, uno por recibir una bala en el cuello, otro por tiro en abdomen, otro tras dispararle en la espalda, uno recibió disparo en la clavícula.

Otras seis personas recibieron disparos. Otros 13 ciudadanos murieron por diferentes causas, derivadas de las manifestaciones en todo el país: uno fue apuñalado, uno arrollado, dos sufrieron accidentes de tránsito, uno por infarto, cuatro por lesiones graves tras caídas de motos, uno

tuvo politraumatismos producto de una fuerte golpiza y dos recibieron disparos de perdigones a quemarropa en sus rostros. Hay un caso que dio la fiscal general, pero no ofreció ni nombre ni detalles de la muerte. Los dos fallecidos por disparos de perdigones fueron por hechos relacionados con la GNB, uno es el caso de Geraldine Moreno.

Carabobo y Caracas con más víctimas. En cuatro ocasiones testigos denunciaron a cuerpos de seguridad como responsables de las muertes, en cinco aseguraron que fueron cuerpos de seguridad junto a civiles armados, en siete denunciaron que fueron civiles armados únicamente y en siete casos los culpables son desconocidos. Entre las víctimas hay seis GNB.

Los días con más víctimas han sido el 12-F, el 20-F y el 12-M, con tres víctimas cada día. Carabobo y Caracas han sido las regiones con más fallecidos, nueve en cada entidad. Táchira seis víctimas, Mérida cuatro, Miranda tres, Aragua dos, Lara uno y Sucre uno.

## ¡ENCARCELADO Y SIN JUICIO! El jueves próximo decidirán si dejan en libertad o NO a Leopoldo López



El abogado Juan Carlos Gutiérrez, quien defiende al dirigente nacional de Voluntad Popular, dijo que la sala 3 de la Corte de Apelaciones amplió los lapsos para dictar el fallo.

La Sala 3 de la Corte de Apelaciones decidirá el jueves si levanta la medida de privativa de libertad dictada contra el dirigente nacional de Voluntad Popular, Leopoldo López, informó el abogado Juan Carlos Gutiérrez.

"La Sala 3 de la Corte de Apelaciones amplió los lapsos para tomar la decisión el próximo jueves, esto para emitir un pronunciamiento sobre el

recurso de apelación", dijo Gutiérrez, quien estaba revisando el expediente, informó a Globovisión.

Según el procedimiento que establece el Código Orgánico Procesal Penal (Copp), hoy vence el plazo que tiene la Sala 3 de la Corte de Apelaciones para decidir sobre la anulación, o no, de la privativa de libertad que tiene el dirigente político.

El Tribunal 16 de Control de Caracas le a Leopoldo López imputó los delitos de determinador en el delito de incendio intencional, instigación pública, daños a la propiedad pública, y asociación para delinquir.

### Permanent Make-Up

#### E solucion pa bo cejanan

- Cejasnan dañá of mal forma
- Esnan cu no tin cejas
- Cejasnan cu colornan cora, biña, berde etc.
- Tambe eyeliner y lipliner

Nos tin e solucion pa bo.

Cada servicio ta den forma personaliza .

Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relajante.

Mas di 15 año di experiencia .

Tambe nos ta drecha cejanan cu :

Waxing, pincet y blade den forma unico,

Cu ta cuadra cu bo cara.

Yama awe mes na 730-3327 / 586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.

Na: Dilailah Beauty Clinic

Noord # 82 den Centro Comercial Noord

patras di Botica Noord



# Pagina na Spaño.....Venezuela

## Amordazaron a Estefanía Fernández



La Miss Universo 2009, Stefania Fernández, se suma al elenco de bellezas que participa en la campaña del fotógrafo venezolano Daniel Bracci contra, la censura, la autocensura y la represión denunciada por voceros de los medios de comunicación por parte del Gobierno.

El resquebrajamiento de la información tiene un lema, "Tu Voz es Poder", y ha calado no sólo en Venezuela, sino también en Latinoamérica.

Fernández se suma así a la lista de personalidades del mundo artístico, social y político que ya se han fotografiado para la campaña de Bracci, como son: Luis Chataing, María Corina Machado, Leopoldo López, Leonardo Padrón, María Lourdes Afiuni, Kiko Bautista, Marcel Granier, Nora Bracho, Ramón Muchacho, Alfredo Romero, Carla Angola, Berenice Gómez, Nitu Pérez Osuna, Beatriz de Majo, Eduardo Gómez Sigala, Nelson Bocaranda, Richard Mardo, Elena Brito, Bony Simonivis, Marta Colomina, Antonio Ledezma, etc.

El concepto de la fotografía de Bracci fue amordazar a cada personaje público para simular cercenamiento de la libertad de expresión. "Ya la realidad ha superado la ficción de mis fotos", destacó.



## Arrollaron a un estudiante cuando protestaba



En horas de la tarde de este martes, fue arrollado un estudiante de Derecho de la Universidad Gran Mariscal de Ayacucho, cuando protestaba en una de las intersecciones de El Tigre en el estado Anzoátegui.

La víctima responde al nombre de Fernando Rodríguez, que afortunadamente está con vida pero presentó un traumatismo

craneoencefálico severo.

Según denunciaron sus compañeros la camioneta Chevrolet, placa A43AY3V color blanca, al parecer era de un presunto trabajador de Pdvsa, pero no se ha confirmado. El hombre aceleró y embistió al joven cuando otro grupo trataba de impedir la circulación por la avenida.





# Pagina na Hulandes.....

## Android domineert mobiel internet wereldwijd



iOS is het meest gebruikte mobiele besturingssysteem in de Westerse wereld. Wereldwijd gezien is rivaal Android het besturingssysteem van Apple ver vooruit.

Apple's iOS domineert het mobiele browsen in 34 landen, terwijl Android op de eerste plaats staat in 67 landen. Dat blijkt uit nieuwe data van mobiel technologiebedrijf dotMobi, zo meldt The Next Web.

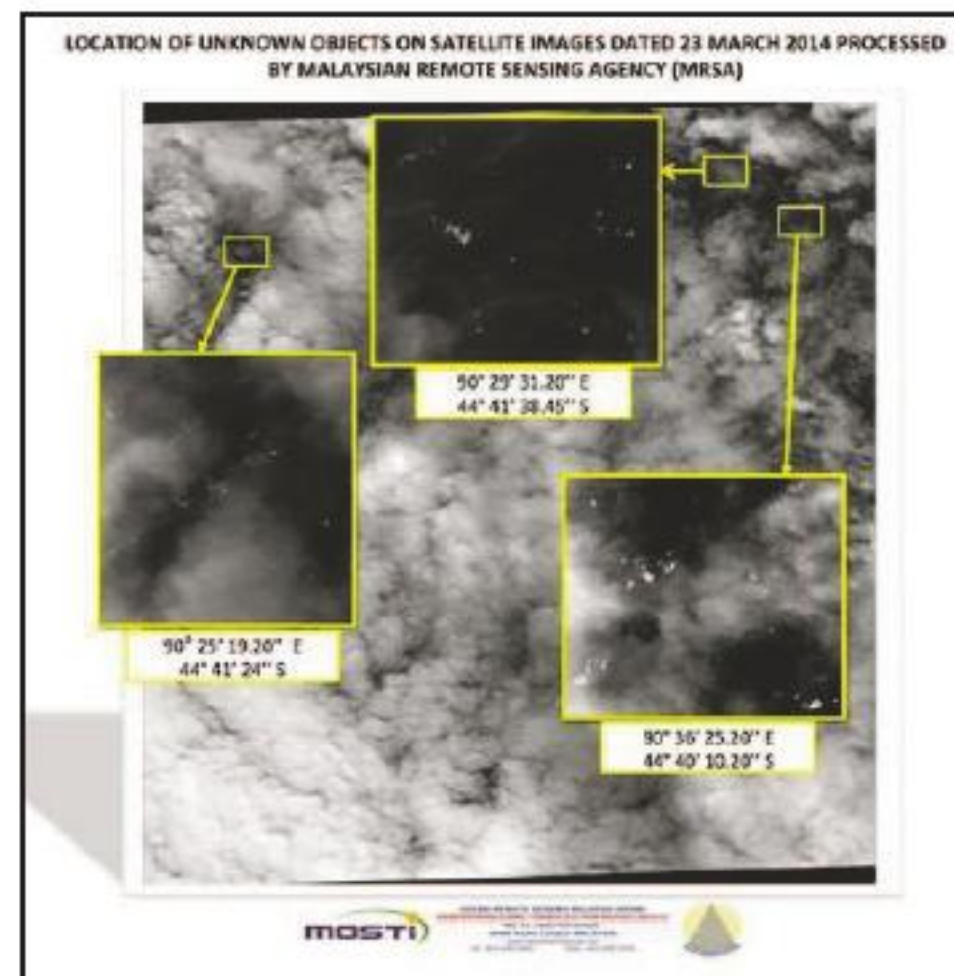
DotMobi heeft de dominantie van iOS en Android in de wereld gevisualiseerd op een kaart. In de zwarte gebieden is iOS dominant, groen is voor Android en grijze gebieden zijn niet gemeten.

In de landen waar iOS het meest populair is, is Android de voornaamste andere speler en vice versa. Voor de overige mobiele besturingssystemen lijkt geen plaats meer te zijn. Al zijn er uitzonderingen. Zo is BlackBerry het populairste mobiele platform in Zuid-Afrika en is in Bangladesh Nokia favoriet.

## Nieuwe satellietbeelden in zoektocht Boeing

KUALA LUMPUR - Er zijn nieuwe satellietbeelden van objecten die misschien afkomstig zijn van de vermiste Boeing van Malaysia Airlines. Dat heeft de Maleisische minister van Transport woensdag bekendgemaakt. Het gaat om beelden van 21 maart van het zuidelijke deel van de Indische Oceaan, ruim 2500 kilometer uit de kust van de Australische stad Perth. Volgens minister Hishammuddin Hussein gaat het om 122 objecten tot ongeveer 23 meter lengte.

Nadat dinsdag de zoektocht werd gestaakt vanwege het slechte weer, zijn woensdag twaalf vliegtuigen en enkele schepen in twee gebieden in de zee op zoek. Vlucht MH370 verdween op 8 maart van de radar toen het met 239 mensen aan boord op weg was van de Maleisische hoofdstad Kuala Lumpur naar Peking.



*Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.  
E ta liba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23*

**Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta participa fayecimento di**

**PRICILLA PATRICIA SCHWENGLE**  
(Lisa of Liesje)

**\*\* 5 di December 1974 - + 25 Maart 2014**  
**Acto di entierio lo wordo anuncia despues.**

**Un studio app. pa  
huur entrada priva  
situa na Pos Chikito  
includi awa coriente y  
cable semi muebla  
pa Afl. 650,- pa luna  
mas un luna di borg.  
Pa informacion yama  
5929972.**

Señor ta mi wardador mi n'tin  
falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e  
ta pone mi sosega. E ta hiba  
mi na awa trankil, Pa mi bolbe  
haya forza. Salmo 23:1,2,3

Cu dolor na nos curazon, pero  
agradecido pa tur loke el'a haci  
y  
significa pa nos, nos ta anuncia  
cu a bay sosega:



**Lucrecia Elsa Dubero**  
Mihor conoci como  
"Mama Elsa"  
\*23-11-1929 - †21-03-2014  
Ta invita pa e acto di entierio  
cu lo tuma lugar diasabra  
29 di Maart 2014 pa 11'or di  
mainta. E restonan mortal lo ta  
reposa for di 9'or di mainta na  
Misa Inmaculada Concepcion  
despues pa santana  
na Santa Cruz  
Adres pa condolencia: Aurora  
Funeral Home, diabierna 28  
di Maart 2014 di 4'or pa 6'or di  
atardi.

Cu inmenso tristeza S.V. Universal  
ta participa fayecimento di:

**Sr. Antonio "Toni"  
Gomes**  
**\*13 juni 1929 + 24 Maart 2014**

Na bida Tata di nos Tesorero, Coach y Hungador,  
sr. Franco Gomes.

Directiva, Miembronan y Voluntarionan di S.V. Universal  
ta extende palabranan di condolencia y hopi forza na  
Franco y su distinguido famia.

Acto di entierio lo tuma lugar diabierna 28 di Maart  
pa 11'or di mainta na misa Sagrado Curazon  
na Savaneta.

Cu sr. Gomes sosega na paz.

**DECO'S**

**Colinchi  
Heavy Equipment**

Cu profundo tristeza ta participa fayecimento di

**Sr. Camilio Werleman**  
na bida empleado di nos compania

Director y coleganan di compania ta manda  
palabranan

di condolencia na famianan di e fayecido

Cu Camilio sosega den braza di Señor



# Obituario Solo di Pueblo.....

## Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

AMI Divino Niño Hesus mensahe na Mi ruman Reginald y na mundo. Pa tur Mi sirbidornan. Yobida di bendicion boso ta ricibi for di cielo ora Mi manda e yobida di awacero cu ta e bendicion puro. Sali pafor di unda boso ta y ricibi e bendicion di Spirito Santo. Laga e yobida di awacero basha riba boso y haci nomber di Tata y pidi boso deseonan cu fe grandi y boso criaturanan tambe. Saca nan pafor den e awacero, pa ricibi e bendicion di Mi mannan pa nan wordo purifica cu e awa puro bendiciona di man di boso amigo Dibino Niño Hesus, cu ta reinara na e mundo aki. Mi ta pidi boso no lubida nunca cu Dios ta duna boso tur cos den e mundo aki. Mi ta pidi boso no lubida nunca cu Dios ta duna boso tur cos den e mundo aki, pa boso aprecia y no haci abuso di dje di mas. No lubida Mi ta mira boso, Mi ta pordona, Mi ta duna boso y Mi ta kita bek, p'esey no haci dimas, ni bira lomba pa Mi y siña comparti cu boso prohimonan. Reza e Santo Rosario tur dia y yuda e Religion Catolico, cu Mi ta mira ta bay atras. Pa e Dios nan falso cu ta gaña hopi hende y nan ta bay den e caminda robez cu engaño y materialnan. Mi rumanan no laga material cambia boso religion berdadero. No bay tras di e Dios falsonan, cu engaño pa nan propio interes. Mi dicipelnan Mi ta pidi boso scucha Mi mensahenan y plama nan rond di mundo pa un y tur. Sigui mi den e berdadero Religion Catolico, scucha Mi den Nomber di Tata y di Yiu y di Spirito Santo, Amen. Aleluya, Aleluya, Aleluya y ricibi e bendicion di Awacero.

*“ Señor ta mi wardador,  
mi n'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba  
berde, E ta pone mi  
sosega.”*

Agradecido pa tur locual el'a significa pa nos a bay sosega den brasa di Señor nos querida mama, ruman, wela, bisawela, tarawela, suegra y cuña:



**Sra. Vda. Ana Sevinger-Tromp**

**Cariñosamente yama:**  
**“Amada”**  
26/07/1923- 22/03/2014

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar diahuebs 27 di Maart pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Pro Cathedral pa santana catolico na Oranjestad. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Pro Cathedral na Oranjestad.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

### Ta busca

Security guard masculino

- Edad entre 25 y 50 año  
- Mester por papia

Papiamento, Ingles y Hulandes  
- Mester tin propio transporte  
Interesadonan por yama oficina entre 8:00 – 16:00'or na tel: 5883677

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur locual cu el'a siña nos y e amor grandi cu el'a duna nos, nos ta participa cu a bay sosega den brasa di Señor, nos mama, yiu y ruman stima:



**Sheila Suzette Kelly**  
**“Sheila”**  
(40 año)

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diabierna, 28 di Maart 2014. Pa 2'or atardi nos Sheila stima lo ta reposa den misa Santa Anna na Noord. Pa 4'or lo tin respons y despues lo sigui pa Santana Catolico na Noord.

### Condolencia

Diahuebs, 27 di Maart 2014, lo tin oportunidad pa duna condolencia na The Olive Tree Funeral Home - Cumana for di 7'or pa 9'or di anochi.

*“Mami, bo ta nos Heroe protector! Nunca nos lo stop di reza. Cuminda Papa Dios pa nos. Nos ta hopi tristo y nos ta haya hopi falta di mami pero awo mami no ta sufri mas y mami ta contento cerca Papa Dios. Mami lo keda pa semper den nos curason y nos lo haci tur locual cu mami a pidi nos. Nos sa cu mami lo sigui proteha nos desde Ayariba! Nos ta orguyoso di mami y mami a bisa nos cu mami tambe ta orguyoso di nos. Nos lo keda haci mami orguyoso di nos tambe” --*  
Ryson, Seaghen y Mionza  
Deseo di Sheila:  
**“Keda corda mi bunita”**

*Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada  
Den cunucu di yerba verde e ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa trankil,  
Pa mi bolbe haya forza. Salmo: 23*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



**Rafael Ras**  
**\*24-10-1949 - †23-03-2014**  
**Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar awe diahuebs 27 Maart 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa.**

## Invitacion

Yiunan y demas famia Kock pa medio di esaki ta invita famia y conocirnan pa un santo sacrificio di misa pa recorda 1 luna di fayecimento (26 di Maart) di nos inolvidabel y tata stima:



**Francisco Kock**  
**“Chico”**

Cual lo tuma lugar awe diahuebs 27 di Maart 2014 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Barcelona Vets y Atlantico Deportivo ta anuncia fayecimento di

## Rafael Ras

Ex- miembro di Atlantico Deportivo y ruman di nos hungador Pascual Ras di Barcelona Vets

Palabranan di condolencia y hopi forza ta bay na famia di Rafael Ras y

na su ruman Pascual Ras y famia

Hopi forza  
Cu Rafael sosega na paz!





## Aruba Bank a sostene ARUBA DOET Ambiente Feliz ta "feliz"!



Aruba Bank tambe a forma parti di e proyecto ARUBA DOET. Pa Aruba Bank ta un privilegio di por a forma parti di e tremendo proyecto aki caminda voluntarionan formando parti di tur organizacionnan social, compania y tambe den forma personal a uni hunto pa asina duna sosten na un proyecto specifico.

Empleadonan di Aruba Bank tabata sumamente contento di por a contribui y asina duna bek na comunidad den forma di ARUBA DOET.

E grupo di boluntarionan di Aruba Bank a registra pa asina yuda Ambiente Feliz briya atrobe. Riba Diasabra 22 di Maart entre 7'or di mainta y 3'or

di atardi nan a acudi na e sede di Ambiente Feliz pa asina duna un man cu verfmento pa di e manera aki e edificio por ta den un bunita condicion pa ricibi su clientenan.

Ademas di e verfmento e team di Aruba Bank a verf full e cura parti paden y pafor y te asta a yuda cu e parti di limpieza den e cura.

Aruba Bank ta aplaudi e iniciativa di ARUBA DOET y ta orguyoso cu su empleadonan tambe por a participa den e bunita proyecto aki organiza pa CEDE Aruba, hunto cu Oranje Fonds.

Un Pabien na CEDE Aruba pa e bunita proyecto aki!



Awe ta cumpli su dushi y bunita 73 aña di edad mi Wela, mi Mama, e Reina di mi curazon

**Alba Rasmijn.**

Ta desea mama hopi aña mas di bida y cu Dios bendiciona mama cu hopi

salud y forza pa sigui lucha cu ma su dolornan. Danki pa semper t'ey pa mi. Tin biaha fastioso berdad HAHA, pero cu su razon y motibo. Amor cu mi tin pa mama nunca lo yega su fin y mucho menos perde su valor. Semper tin su hendenan stima den oracion. Mi ta pidi papa Dios pa laga mama celebra mama su hacimento di aña HOPI dushi!!! Corda bon, NO BEBE HOPI!!! Hahaha y nos kier bolo :D Pabien mama, Love you!!! Di mama su pret'i wowo Frans (Papito). Mama no a scapa nuh :D

